



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

14-12-2006

14-12-2006

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Ordre des travaux	1	Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Orateurs:</i> Paul Tant, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Patrick Cocriamont, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang		<i>Sprekers:</i> Paul Tant, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Patrick Cocriamont, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	
QUESTIONS	3	VRAGEN	3
Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "l'affaire relative au prince Laurent" (n° P1666)	3	Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de zaak-prins Laurent" (nr. P1666)	3
<i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Guy Verhofstadt , premier ministre, Pieter De Crem , président du groupe CD&V		<i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Guy Verhofstadt , eerste minister, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie	
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les causes du blocage de cartes de carburant du parc automobile de la Justice" (n° P1667)	4	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de oorzaken van de blokkering van tankkaarten van het wagenpark van Justitie" (nr. P1667)	4
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la plantation 'légale' de cannabis à Anvers" (n° P1668)	5	- de heer Pieter De Crem aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de 'legale' cannabisplantage in Antwerpen" (nr. P1668)	5
- M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la plantation 'légale' de cannabis à Anvers" (n° P1669)	5	- de heer Filip De Man aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'legale' cannabisplantage in Antwerpen" (nr. P1669)	6
- M. Stijn Bex à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la plantation 'légale' de cannabis à Anvers" (n° P1681)	6	- de heer Stijn Bex aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de 'legale' cannabisplantage in Antwerpen" (nr. P1681)	6
<i>Orateurs:</i> Stijn Bex, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Filip De Man, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang		<i>Sprekers:</i> Stijn Bex, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Filip De Man, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie	
DÉLÉGATION ÉTRANGÈRE	8	BUITENLANDSE DELEGATIE	8
QUESTIONS (CONTINUATION)	8	VRAGEN (VOORTZETTING)	8
<i>Orateurs:</i> Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Stijn Bex, Patrick Dewael , vice-premier ministre et		<i>Sprekers:</i> Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Stijn Bex, Patrick Dewael , vice-eerste minister en	

ministre de l'Intérieur, **Filip De Man**

minister van Binnenlandse Zaken, **Filip De Man**

- | | | | |
|---|----|--|----|
| <p>Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "diverses mesures relatives au statut de la police" (n° P1670)</p> <p><i>Orateurs:</i> Katrien Schryvers, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 10 | <p>Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "diverse maatregelen inzake het politiestatuut" (nr. P1670)</p> <p><i>Sprekers:</i> Katrien Schryvers, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 10 |
| <p>Question de M. Hervé Hasquin au ministre des Affaires étrangères sur "la Conférence sur l'Holocauste en Iran" (n° P1671)</p> <p><i>Orateurs:</i> Hervé Hasquin, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> | 11 | <p>Vraag van de heer Hervé Hasquin aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Holocaustconferentie in Iran" (nr. P1671)</p> <p><i>Sprekers:</i> Hervé Hasquin, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</p> | 11 |
| <p>Question de M. Joseph Arens au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la fermeture du centre ouvert d'Arlon" (n° P1675)</p> <p><i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances</p> | 13 | <p>Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de sluiting van het open centrum van Aarlen" (nr. P1675)</p> <p><i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen</p> | 13 |
| <p>Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le règlement REACH" (n° P1676)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions</p> | 13 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de REACH-verordening" (nr. P1676)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Bruno Tobback, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen</p> | 13 |
| <p>Question de Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les nitrofuranes dans l'alimentation" (n° P1673)</p> <p><i>Orateurs:</i> Colette Burgeon, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</p> | 14 | <p>Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "nitrofuranen in de voeding" (nr. P1673)</p> <p><i>Sprekers:</i> Colette Burgeon, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</p> | 14 |
| <p>Question de M. Daniel Bacquelaine au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription de médicaments" (n° P1672)</p> <p><i>Orateurs:</i> Daniel Bacquelaine, président du groupe MR, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</p> | 15 | <p>Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijven van geneesmiddelen" (nr. P1672)</p> <p><i>Sprekers:</i> Daniel Bacquelaine, voorzitter van de MR-fractie, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</p> | 15 |
| <p>Question de M. Benoît Drèze au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la situation anticoncurrentielle des mutuelles par rapport aux assurances privées" (n° P1674)</p> <p><i>Orateurs:</i> Benoît Drèze, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</p> | 16 | <p>Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de oneerlijke concurrentie tussen de ziekenfondsen en privéverzekeringsmaatschappijen" (nr. P1674)</p> <p><i>Sprekers:</i> Benoît Drèze, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</p> | 16 |
| <p>Question de M. Hans Bonte au ministre de l'Emploi sur "le contrôle et l'inspection d'un chantier de la Commission européenne"</p> | 17 | <p>Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Werk over "de controle en de inspectie van een bouwwerk van de Europese Commissie"</p> | 17 |

(n° P1677) <i>Orateurs:</i> Hans Bonte, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi		(nr. P1677) <i>Sprekers:</i> Hans Bonte, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	
Questions jointes de	19	Samengevoegde vragen van	19
- Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "VW Forest" (n° P1678)	19	- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "VW Vorst" (nr. P1678)	19
- M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi sur "VW Forest" (n° P1679) <i>Orateurs:</i> Annemie Turtelboom, Jean-Marc Delizée, Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven , ministre de l'Emploi	19	- de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk over "VW Vorst" (nr. P1679) <i>Sprekers:</i> Annemie Turtelboom, Jean-Marc Delizée, Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven , minister van Werk	19
Question de M. Guido De Padt au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les plaintes concernant les nouveaux horaires des trains" (n° P1680) <i>Orateurs:</i> Guido De Padt, Bruno Tuybens , secrétaire d'État aux Entreprises publiques	22	Vraag van de heer Guido De Padt aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "klachten over de nieuwe dienstregeling voor de treinen" (nr. P1680) <i>Sprekers:</i> Guido De Padt, Bruno Tuybens , Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven	22
Ordre des travaux <i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Guido De Padt	23	Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Guido De Padt	23
Agenda	24	Agenda	24
PROJETS ET PROPOSITIONS	24	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	24
Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2007 (2768/1-3)	24	Wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2007 (2768/1-3)	24
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Walter Muls	24	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Walter Muls	24
<i>Discussion des articles</i>	25	<i>Bespreking van de artikelen</i>	25
Projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la quatorzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (2745/1-2)	25	Wetsontwerp betreffende de bijdrage van België aan de veertiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (2745/1-2)	25
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Anne-Marie Baeke	25	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Anne-Marie Baeke	25
<i>Discussion des articles</i>	25	<i>Bespreking van de artikelen</i>	25
Projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel destinés au chauffage d'une habitation privée (2753/1-2)	25	Wetsontwerp houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van een privéwoning (2753/1-2)	25
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Marie-Christine Marghem	25	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Marie-Christine Marghem	25
<i>Discussion des articles</i>	26	<i>Bespreking van de artikelen</i>	26

Projet de loi modifiant l'article 46bis du Code d'instruction criminelle (2724/1-2)	26	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 46bis van het Wetboek van strafvordering (2724/1-2)	26
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Walter Muls</i>	26	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Walter Muls</i>	26
<i>Discussion des articles</i>	26	<i>Bespreking van de artikelen</i>	26
Projet de loi visant à réprimer le graffiti, à réprimer la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale (2654/1-3)	27	Wetsontwerp tot bestraffing van graffiti, tot bestraffing van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (2654/1-3)	27
- Proposition de loi modifiant l'article 119bis de la nouvelle loi communale et rétablissant l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 en ce qui concerne la répression des dégradations à la voie publique et aux immeubles y attenant (2220/1-2)	27	- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet en tot herstel van de besluitwet van 29 december 1945, in verband met de beteugeling van de schade die wordt aangebracht aan de openbare weg en aan de aanpalende gebouwen (2220/1-2)	27
- Proposition de loi insérant un article 527bis dans le Code pénal visant à interdire les inscriptions sur la voie publique (2231/1-2)	27	- Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 527bis in het Strafwetboek, teneinde opschriften en tekeningen op de openbare weg te verbieden (2231/1-2)	27
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Walter Muls</i>	27	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Walter Muls</i>	27
<i>Discussion des articles</i>	27	<i>Bespreking van de artikelen</i>	27
Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique au Protocole de 1988 relatif à la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, fait à Londres le 11 novembre 1988 (2783/1)	28	Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, gedaan te Londen op 11 november 1988 (2783/1)	28
<i>Discussion générale</i>	28	<i>Algemene bespreking</i>	28
<i>Discussion des articles</i>	28	<i>Bespreking van de artikelen</i>	28
Projet de loi portant assentiment au Protocole d'application de l'Accord entre la Communauté européenne et la République d'Albanie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier dans la République d'Albanie ou les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas), signé à La Haye le 9 juin 2005 (2784/1)	28	Wetsontwerp houdende instemming met het Uitvoeringsprotocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning in de Republiek Albanië of de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) verblijven, ondertekend te Den Haag op 9 juni 2005 (2784/1)	28
<i>Discussion générale</i>	28	<i>Algemene bespreking</i>	28
<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal International du Droit de la Mer, fait à New York le 23 mai 1997 (2785/1)	29	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Internationaal Hof voor het Recht van de Zee, gedaan te New York op 23 mei 1997 (2785/1)	29
<i>Discussion générale</i>	29	<i>Algemene bespreking</i>	29

<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 13 décembre 2005 modifiant, en ce qui concerne La Poste, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (2758/1)	29	Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 december 2005 tot wijziging, wat De Post betreft, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (2758/1)	29
<i>Discussion générale</i>	30	<i>Algemene bespreking</i>	30
<i>Discussion des articles</i>	30	<i>Bespreking van de artikelen</i>	30
Commission de Surveillance de la Caisse des Dépôts et Consignations – Désignation d'un membre <i>Orateurs:</i>	30	Commissie van Toezicht bij de Deposito- en Consignatiekas – Aanwijzing van een lid <i>Sprekers:</i>	30
Prise en considération de propositions <i>Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&V</i>	31	Inoverwegingneming van voorstellen <i>Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie</i>	31
Adoption de l'agenda	32	Goedkeuring van de agenda	32
VOTES NOMINATIFS	32	NAAMSTEMMINGEN	32
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "la date d'expédition des avertissements-extraits de rôle et la production des rôles" (n° 977) <i>Orateurs: David Lavaux, Nahima Lanjri, Patrick De Grootte</i>	32	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de datum van verzending van aanslagbiljetten en de voorlegging van de kohieren" (nr. 977) <i>Sprekers: David Lavaux, Nahima Lanjri, Patrick De Grootte</i>	32
Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2007 (2768/1-2)	33	Wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2007 (2768/1-2)	33
Projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la quatorzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (2745/1)	33	Wetsontwerp betreffende de bijdrage van België aan de veertiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (2745/1)	33
Projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel destinés au chauffage d'une habitation privée (2753/1)	34	Wetsontwerp houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van een privéwoning (2753/1)	34
Projet de loi modifiant l'article 46bis du Code d'instruction criminelle (2724/1)	34	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 46bis van het Wetboek van strafvordering (2724/1)	34
Projet de loi visant à réprimer le graffiti et la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale (2654/3)	34	Wetsontwerp tot bestraffing van graffiti en van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (2654/3)	34
Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique au Protocole de 1988 relatif à la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, fait à Londres le 11 novembre 1988 (2783/1)	34	Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, gedaan te Londen op 11 november 1988 (2783/1)	34

Projet de loi portant assentiment au Protocole d'application de l'Accord entre la Communauté européenne et la République d'Albanie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier dans la République d'Albanie ou les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas), signé à La Haye le 9 juin 2005 (2784/1)	35	Wetsontwerp houdende instemming met het Uitvoeringsprotocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning in de Republiek Albanië of de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) verblijven, ondertekend te Den Haag op 9 juni 2005 (2784/1)	35
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal International du Droit de la Mer, fait à New York le 23 mai 1997 (2785/1)	35	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Internationaal Hof voor het Recht van de Zee, gedaan te New York op 23 mei 1997 (2785/1)	35
Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 13 décembre 2005 modifiant, en ce qui concerne La Poste, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (2758/1)	35	Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 december 2005 tot wijziging, wat De Post betreft, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (2758/1)	35

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 14 DÉCEMBRE 2006

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 14 DECEMBER 2006

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 16 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance : M. Guy Verhofstadt

La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé : Frieda Van Themsche
Deuil familial : Camille Dieu
Benelux : Maya Detiège et Bart Tommelein

Gouvernement fédéral

Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères :
Sommet européen
Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique : en mission à l'étranger
Armand De Decker, ministre de la Coopération au développement : en mission à l'étranger
Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'État à la Simplification administrative : en mission à l'étranger

01 Ordre des travaux

01.01 Paul Tant (CD&V) : Je me demande s'il s'agit d'une vraie ou d'une fausse séance. Plusieurs éléments sèment le doute dans mon esprit, tels que les nombreuses caméras à la tribune et le fait que le président soit présent en personne. Ces dernières années, le président a déjà abusé à maintes reprises de son mandat pour

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur en voorgezeten door de heer Herman De Croo.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Guy Verhofstadt

De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Frie Van Themsche
Familielouw: Camille Dieu
Benelux: Maya Detiège en Bart Tommelein

Federale regering

Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken:
Europese Top
Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid: met zending buitenslands
Armand De Decker, minister van Ontwikkelingssamenwerking: met zending buitenslands
Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging: met zending buitenslands

01 Regeling van de werkzaamheden

01.01 Paul Tant (CD&V) : Ik vraag me af of dit een echte zitting dan wel een schijnzitting is. Er is een aantal zaken die mij vandaag doet twijfelen, zoals de talrijke camera's in de tribune en het feit dat de voorzitter zelf present is. De voorzitter heeft de voorbije jaren al veelvuldig van zijn mandaat misbruik gemaakt om zichzelf in de belangstelling

attirer l'attention sur sa personne, trahissant ainsi notre confiance. Même s'il évoque régulièrement la revalorisation du Parlement par rapport au gouvernement, il se comporte en fait trop souvent comme le paillason du premier ministre. (*Protestations sur les bancs de la majorité*) Par ailleurs, sa participation à de nombreuses émissions télévisées l'a ridiculisé... (*Tumulte*)

Le **président** : Je propose que nous entamions à présent l'heure des questions.

01.02 Paul Tant (CD&V) : Nous devons tout d'abord réfléchir aux conséquences à donner à cette affaire. Je voudrais poser quelques questions. (*Tumulte et interruptions*)

Le **président** : La Conférence des présidents a fixé l'ordre du jour pour aujourd'hui. Ce thème n'y figure pas.

01.03 Pieter De Crem (CD&V) : L'agenda politique des derniers jours a été dominé par l'affaire du prince Laurent et le faux journal télévisé de la RTBF d'hier soir. Le président a commis de sérieux dérapages dans les deux affaires. Dans l'affaire du prince Laurent, il a foulé aux pieds la séparation des pouvoirs et le premier ministre l'a, à juste titre, rappelé à l'ordre à cet égard. En participant à l'émission de télévision fictive, il a en outre gravement porté atteinte à l'image internationale de notre pays. Bref, son comportement a mis en danger le fonctionnement de cette institution. Je demanderai une interruption après les questions orales et une convocation de la Conférence des présidents afin d'examiner la question de savoir si le président peut encore rester en place.

Le **président** : Terminons d'abord l'heure des questions et on verra bien ensuite.

01.04 Patrick Cocriamont (FN) : J'avais demandé à intervenir au sujet de l'émission de la RTBF. Monsieur le président, vous avez renvoyé ma question en commission. C'est inadmissible ! Le ministre Dupont doit prendre ses responsabilités immédiatement. De surcroît, votre décision de reporter le débat, alors que vous êtes directement concerné, donne à penser que vous cherchez à envoyer l'affaire aux oubliettes.

01.05 Le président : Votre question a été jointe aux autres questions qui seront posées en commission.

01.05 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Si M.

te werken en hij heeft op die manier ons vertrouwen misbruikt. En hoewel hij het regelmatig heeft over de herwaardering van het Parlement ten opzichte van de regering, gedraagt hij zich in feite al te vaak als de voetveeg van de premier. (*Protest van de meerderheid*) Door zijn optredens in talrijke televisie-uitzendingen heeft hij zichzelf bovendien geridiculiseerd... (*Rumoer*)

De **voorzitter** : Ik stel voor dat we nu beginnen met het vragenuurtje.

01.02 Paul Tant (CD&V) : We moeten ons eerst beraden over de gevolgen die hieraan gegeven moeten worden. Ik heb een paar vragen... (*Rumoer en onderbrekingen*)

De **voorzitter** : De Conferentie van de voorzitters heeft de agenda van vandaag vastgelegd. Dit thema is niet aan de orde.

01.03 Pieter De Crem (CD&V) : De politieke agenda van de laatste dagen werd gedomineerd door de affaire rond prins Laurent en door het nep-RTBF-journaal van gisteravond. De voorzitter is in beide zaken zwaar uit de bocht gegaan. Hij heeft in de zaak rond de prins de scheiding der machten met de voeten getreden en is daarvoor door de premier terecht op de vingers getikt. Door zijn deelname aan een fictieve televisie-uitzending heeft hij bovendien het internationale imago van ons land zwaar geschaad. Kortom, door zijn optreden heeft hij het functioneren van deze instelling in gevaar gebracht. Ik vraag om een schorsing na de mondelinge vragen en de bijeenroeping van de Conferentie van de voorzitters om zich te buigen over de vraag of de voorzitter nog langer kan functioneren.

De **voorzitter** : Laat ons nu eerst het vragenuurtje afwerken, daarna zien we wel.

01.04 Patrick Cocriamont (FN) : Ik had het woord gevraagd in verband met de RTBF-uitzending. Mijnheer de voorzitter, u heeft mijn vraag naar de commissie verwezen. Dat is onaanvaardbaar ! Minister Dupont moet onverwijld zijn verantwoordelijkheid nemen. Bovendien kan ik me niet van de indruk ontdoen dat u door het debat uit te stellen, terwijl u zelf betrokken partij is, de zaak een stille dood wil laten sterven.

De **voorzitter** : Uw vraag is bij de andere gevoegd die in de commissie zullen gesteld worden.

01.05 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Als de

De Crem obtenait gain de cause, je ne me rallierais certainement pas à lui mais me rangerais au contraire dans le camp du président. À mes yeux, toute publicité pour l'indépendance de la Flandre est une bonne chose. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

01.06 Pieter De Crem (CD&V) : Jusqu'à 11 h ce matin, les services de la Chambre nous ont affirmé que le premier ministre ne pourrait être présent, raison pour laquelle nos questions ont été reportées. Comment se fait-il alors qu'il vienne tout de même répondre aux questions d'autres groupes ?

L'incident est clos.

Questions

02 Question de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "l'affaire relative au prince Laurent" (n° P1666)

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : M. De Crem devrait tout de même savoir à présent que le premier ministre décide en fait lui-même de sa présence ici. Il est disposé à venir répondre à ma question parce qu'elle concerne le prince Laurent et que cette affaire a entre-temps pris de telles proportions qu'elle ne peut plus tout simplement être occultée par un sommet européen.

Voici qu'au bout d'une semaine il est enfin disposé à venir nous en parler, mais c'est sans doute et uniquement à cause de quelque pression exercée à la suite de la publication d'une série d'articles dans *Het Laatste Nieuws*.

Mes questions sont les mêmes, en réalité, que celles de la semaine dernière. Le procureur du Roi à Hasselt, M. Rubens, prétend que le prince Laurent ignore tout mais les spécialistes en matière d'enquêtes judiciaires disent que c'est impossible. Soit la Fondation royale, représentée par le grand maréchal de la Cour, est responsable, soit Laurent devrait au moins être entendu comme témoin.

Le premier ministre fera-t-il l'effort d'expliquer à la Cour qu'elle devrait se présenter spontanément comme témoin et rembourser tout aussi spontanément les sommes en question ?

02.02 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*) : Puisque M. Annemans dit lui-même que ses questions sont identiques à celles qu'il a

heer De Crem zijn zin krijgt, dan zal ik alvast niet aan zijn kant staan, maar aan die van de voorzitter. Elke publiciteit voor de Vlaamse onafhankelijkheid is wat mij betreft een goede zaak. (*Applaus van het Vlaams Belang*)

01.06 Pieter De Crem (CD&V): Tot 11 uur vanochtend kregen wij van de diensten van de Kamer te horen dat de premier niet kon komen. Onze vragen zijn om die reden uitgesteld. Hoe komt het dan dat de premier nu toch komt antwoorden op vragen van andere fracties?

Het incident is gesloten.

Vragen

02 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de eerste minister over "de zaak-prins Laurent" (nr. P1666)

02.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De heer De Crem zou intussen toch moeten weten dat de premier eigenlijk zelf kiest wanneer hij naar hier komt. De reden waarom hij mijn vraag wel wil komen beantwoorden, is dat die vraag over prins Laurent gaat en dat die affaire ondertussen tot dusdanige proporties uitgegroeid is, dat zij niet meer zomaar onder de mat van een Europese top kan geveegd worden.

Na één week is hij nu eindelijk bereid daarover iets te komen zeggen, weliswaar alleen na enige druk vanwege de artikelenreeks in *Het Laatste Nieuws*.

Mijn vragen zijn eigenlijk dezelfde als vorige week. De Hasseltse Procureur des Konings Rubens beweert dat Laurent van de prins geen kwaad weet, terwijl alle specialisten die iets kennen van gerechtelijke onderzoeken zeggen dat zulks uitgesloten is. Ofwel is de Koninklijke Stichting, vertegenwoordigd door de grootmaarschalk van het Hof verantwoordelijk, ofwel zou Laurent toch minstens als getuige moeten gehoord worden.

Zal de premier moeite doen om aan het Hof duidelijk te maken dat ze zich spontaan als getuige moeten aanbieden en dat ze even spontaan de bedragen in kwestie moeten terugstorten?

02.02 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): Aangezien de heer Annemans zelf zegt dat hij dezelfde vragen stelt als vorige week,

posées la semaine dernière, je répèterai donc la réponse que M. Reynders a déjà lue jeudi dernier.

Une procédure judiciaire est en cours dans une affaire de fraude impliquant des militaires et des hommes d'affaires. Il convient d'attendre l'issue de cette procédure comme il sied dans un État de droit. Il est vrai que c'est parfois difficile pour M. Annemans. *(Protestations sur les bancs du Vlaams Belang)*

Le gouvernement belge s'est constitué partie civile par l'entremise du ministre de la Défense et intentera une action pour se dédommager auprès des bénéficiaires du possible dommage causé à l'État.

Je ne souhaite pas me mêler à la discussion de tout à l'heure mais je crois, entre parenthèses, que j'ai aussi vu M. De Crem dans la pseudo-émission. *(Rires et applaudissements sur les bancs de la majorité)*

02.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Aujourd'hui, le premier ministre n'a rien à dire à part le fait qu'il est tout de même venu à la Chambre.

Il est évident qu'il n'a même pas suggéré aux gens qui habitent de l'autre côté du parc de rembourser spontanément l'argent. Il se retranche derrière une procédure judiciaire au sujet de laquelle tout le monde, sauf le premier ministre, se demande pourquoi elle épargne le prince et le Palais.

02.04 Pieter De Crem (CD&V) : Je signale que M. Lambert et le ministre bruxellois Vanhengel ont eux aussi participé au débat qui a suivi l'émission. Le premier ministre ferait mieux de rappeler à l'ordre son ancien porte-parole M. Gerlache car c'est lui qui a monté cette émission scandaleuse. À mon avis, il s'agit d'une manœuvre orchestrée par M. Verhofstadt dans le seul but de promouvoir sa propre image. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V, tumulte sur ceux du VLD)*

L'incident est clos.

03 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les causes du blocage de cartes de carburant du parc automobile de la Justice" (n° P1667)

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V) : Les caisses de la violette sont vides. La cour d'appel de Gand a récemment encore condamné le

zal ik ook hetzelfde antwoord geven dat vorige week al door minister Reynders werd voorgelezen.

Er loopt een gerechtelijke procedure in de fraudezaak, waarin militairen en zakenlui betrokken zijn. Zoals het betaamt in een rechtsstaat, moeten we de uitkomst daarvan afwachten. De heer Annemans heeft daar wel soms eens moeite mee. *(Protest van het Vlaams Belang)*

De Belgische regering heeft zich burgerlijke partij gesteld via de minister van Defensie en zal een vordering instellen om de eventuele schade voor de Staat te verhalen op alle begunstigden.

Ik wil mij tussen haakjes niet mengen in de discussie die hier daarnet gevoerd is, maar ik meen dat ik de heer De Crem ook in die nepuitzending gezien heb. *(Gelach en applaus van de meerderheid)*

02.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De premier heeft vandaag niets anders te vertellen dan dat hij nu toch naar de Kamer gekomen is.

Het is duidelijk dat hij de bewoners van de overkant van het park zelfs niet ingefluisterd heeft om het geld spontaan terug te betalen. Hij verstopt zich achter een gerechtelijke procedure waarvan iedereen, behalve de premier, zich afvraagt waarom de prins en het Hof er niet bij betrokken worden.

02.04 Pieter De Crem (CD&V): Ik wijs erop dat ook de heer Lambert en Brussels minister Vanhengel deelnamen aan het debat na de uitzending. De eerste minister zou beter zijn voormalige woordvoerder Gerlache tot de orde roepen. Die bracht de schandalige uitzending namelijk tot stand. Volgens mij gaat het om een manoeuvre van de eerste minister om zichzelf in een goed daglicht te plaatsen. *(Applaus van CD&V, rumoer bij de VLD)*

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de oorzaken van de blokkering van tankkaarten van het wagenpark van Justitie" (nr. P1667)

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De kassen van paars zijn leeg. Het Gentse hof van beroep veroordeelde de regering onlangs nog

gouvernement pour des arriérés de paiement. De plus, la ministre a déclaré cette semaine en commission de la Justice que les arriérés s'élevaient déjà à plus de 20 millions d'euros à la Justice. De nombreuses entreprises risquent ainsi d'être confrontées à des problèmes. La société Total aurait bloqué les cartes de carburant d'environ 250 véhicules, ce qui aurait immobilisé certains fourgons cellulaires et aurait obligé des membres du personnel à avancer le coût de carburant avec leurs propres deniers.

Pourquoi Total a-t-il bloqué les cartes ? La ministre ou son SPF en ont-ils été informés préalablement ? Quelles ont été les conséquences ? Combien de véhicules ont été ainsi immobilisés ? Combien d'affaires ont été reportées pour cette raison ? Combien de chauffeurs ont dû payer eux-même l'essence ? Toutes les factures de Total sont-elles à présent payées ? Les problèmes sont-ils d'ordre structurel ?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Les cartes de carburant ont été bloquées parce qu'un fonctionnaire n'a réservé aucune suite à une lettre de rappel de Total en septembre 2006. Une procédure disciplinaire a été ouverte dans cette affaire.

Les factures ont été payées avant-hier. Aucun fourgon cellulaire n'a été immobilisé. Il était encore possible de faire le plein de carburant moyennant paiement comptant. Certains chauffeurs ont effectivement dû payer de leur poche mais ils seront remboursés dès qu'ils introduiront une note de frais.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V) : Cet incident est symptomatique des carences de la politique budgétaire menée par le gouvernement. La vente de bâtiments et l'accélération de la perception de l'impôt des sociétés ne suffisent manifestement plus. Il est dramatique pour les entreprises que les pouvoirs publics ne parviennent plus à accomplir des missions essentielles telles qu'une gestion financière saine. La coalition violette a adopté une loi sur les arriérés de paiement mais les pouvoirs publics sont les plus mauvais payeurs du pays. Je suis étonné que la ministre n'ait pas encore vendu de fourgons cellulaires pour ensuite les reprendre en location afin de payer l'essence et en même temps édulcorer le budget. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

wegens betalingsachterstallen en in de commissie Justitie zei de minister deze week dat de achterstallen bij Justitie al meer dan 20 miljoen euro bedragen. Veel ondernemingen dreigen daardoor in de problemen te komen. De firma Total zou de tankkaarten van zowat 250 voertuigen hebben geblokkeerd, waardoor celwagens niet konden uitrijden en het personeel de tankkosten uit eigen zak moest voorschieten.

Waarom blokkeerde Total die tankkaarten? Was de minister of haar FOD vooraf op de hoogte gebracht? Wat waren de gevolgen? Hoeveel voertuigen konden niet uitrijden? Hoeveel zaken werden daardoor uitgesteld? Hoeveel chauffeurs hebben zelf de benzine moeten betalen? Zijn alle rekeningen van Total nu betaald? Zijn de problemen structureel?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De tankkaarten werden geblokkeerd omdat een ambtenaar in september 2006 geen gevolg had gegeven aan een herinneringsbrief van Total. Er is in deze zaak een tuchtprocedure opgestart.

Eergisteren werden de facturen betaald. Geen enkele celwagen werd geïmmobiliseerd. Mits contante betaling kon er getankt worden wanneer dat nodig was. Sommige chauffeurs hebben de benzine inderdaad uit eigen zak moeten betalen, maar ze worden terugbetaald zodra ze een kostennota indienen.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Dit voorval is symptomatisch voor het falende begrotingsbeleid van de regering. De verkoop van gebouwen en de snellere inning van aanslagen van ondernemingen in het voordeel van de overheid, volstaan blijkbaar niet meer. Dat de overheid kerntaken zoals gezond financieel beheer niet aankan, is dramatisch voor de ondernemingen. Paars keurde een wet goed op de betalingsachterstand, maar de overheid is de slechtste betaler van het land. Het verbaast me dat de minister nog geen celwagens heeft verkocht en wederingehuurd om de benzine te betalen en tegelijk de begroting op te smukken. (*Applaus van de oppositie*)

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la plantation 'légale' de cannabis à Anvers" (n° P1668)
- M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la plantation 'légale' de cannabis à Anvers" (n° P1669)
- M. Stijn Bex à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la plantation 'légale' de cannabis à Anvers" (n° P1681)

- de heer Pieter De Crem aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de 'legale' cannabisplantage in Antwerpen" (nr. P1668)
- de heer Filip De Man aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'legale' cannabisplantage in Antwerpen" (nr. P1669)
- de heer Stijn Bex aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de 'legale' cannabisplantage in Antwerpen" (nr. P1681)

04.01 Stijn Bex (sp.a-spirit) : La question de M. De Crem a été ajoutée à l'ordre du jour mais j'avais également demandé à poser une question en commission. Ma question pourrait-elle être ajoutée aussi ?

04.01 Stijn Bex (sp.a-spirit): De vraag van de heer De Crem is aan de agenda toegevoegd, maar ook ik had een vraag ingediend in de commissie. Kan mijn vraag ook nog worden toegevoegd?

Le **président** : Si le ministre est disposé à y répondre, je n'y vois aucun inconvénient.

De **voorzitter**: Als de minister bereid is erop antwoorden, heb ik geen bezwaar.

04.02 Pieter De Crem (CD&V) : Sous les feux des projecteurs, l'asbl *Trekt uw Plant* (Tirez votre plant) a présenté au Jardin botanique d'Anvers la première plantation collective autorisée de cannabis. À en croire cette asbl, cette plantation est légale parce que chacun de ses membres est propriétaire d'un plant. Notre collègue Stijn Bex a d'ailleurs coupé puis emporté chez lui une bouture de la plante mère. (*Sourires*)

04.02 Pieter De Crem (CD&V): Onder grote mediabelangstelling heeft de vzw *Trekt uw Plant* in de Antwerpse Kruidtuin de eerste gemeenschappelijke gedoogde cannabisplantage van België voorgesteld. Volgens de vzw is de plantage legaal omdat elk lid eigenaar is van één plantje. Collega Bex heeft trouwens een stekje van de moederplant geknipt en naar huis meegenomen. (*Glimlachjes*)

Le 27 juillet, la semence de cette plante mère a été plantée en présence de la police. Les boutures ont été prélevées, après quoi le plant a été transporté vers son site définitif. Ce site est connu non seulement des trente membres de l'asbl mais aussi – dans un souci de plus grande sécurité juridique – du bourgmestre d'Anvers. Après la présentation, la police anversoise a procédé à l'arrestation de quatre membres de l'asbl avant de les relâcher peu de temps après.

Op 27 juli werd het zaad van de moederplant geplant in het bijzijn van de politie. De stekjes werden getrokken, waarna de plant naar haar definitieve locatie verhuisde. Niet alleen de dertig leden van de vzw kennen die plaats, maar - met het oog op meer rechtszekerheid - ook de Antwerpse burgemeester. Na de voorstelling pakte de Antwerpse politie vier leden op die kort daarna vrijgelaten werden.

La loi sur la drogue autorise-t-elle des plantations légales de cannabis et la plantation de l'asbl *Trekt uw Plant* est-elle légale ou non ?

Laat de drugswet legale cannabisplantages toe en is de plantage van de vzw *Trekt uw Plant* legaal of niet?

Le bourgmestre d'Anvers, président du collège de police, doit-il intervenir dans cette affaire ? Quid de la sécurité juridique ? Les membres de l'asbl ont-ils été interrogés exclusivement à propos de cette plantation de cannabis ?

Moet de Antwerpse burgemeester, voorzitter van het politiecollege, in deze zaak optreden? Hoe zit het met de rechtszekerheid? Werden de leden van de vzw uitsluitend ondervraagd over de cannabisplantage?

04.03 Filip De Man (Vlaams Belang) : J'aurais en fait voulu poser ma question au ministre de l'Intérieur car mon propos concernait spécifiquement le rôle de la police. M. Dewael est

04.03 Filip De Man (Vlaams Belang): Ik had mijn vraag eigenlijk aan de minister van Binnenlandse Zaken willen stellen, want ik wou het specifiek over de rol van de politie hebben. Minister Dewael is

présent. Pourquoi ne puis-je pas l'interroger ?

Le **président** : Les services transmettent la question au ministre qu'ils jugent compétent sur la base du contenu souvent succinct de la question. Sans doute la ministre de la Justice répond-elle aux questions de MM. Bex et De Crem parce qu'elles lui étaient adressées.

04.04 Filip De Man (Vlaams Belang) : Mme Onkelinx abordera les aspects juridiques, ce qui est tout autre chose. La loi sur les drogues stipule d'ailleurs qu'en matière de drogues, la police peut intervenir sans la collaboration de la justice.

Le **président** : Laissez d'abord M. Bex poser sa question et nous verrons ensuite.

04.05 Stijn Bex (sp.a-spirit) : La police est en effet intervenue vigoureusement. Les plants ont été saisis et les intéressés ont immédiatement été emmenés pour être entendus.

Mardi, cinq membres de l'asbl ont prélevé une bouture d'un plant de cannabis et l'ont plantée dans du terreau. Quinze pour cent des Flamands entre 16 et 64 ans consomment du cannabis, un euphorisant qui selon les études scientifiques, n'est pas plus nuisible que l'alcool à condition d'être utilisé intelligemment. *(Interruptions et tumulte sur les bancs du Vlaams Belang et du CD&V)*

Monsieur De Man, mon parti n'a en tout état de cause encore jamais été condamné pour un délit, contrairement au vôtre. *(Applaudissements de Spirit)*

Les consommateurs de cannabis en sont actuellement réduits à s'approvisionner sur un marché clandestin, et à acheter un produit dont la qualité n'est pas garantie et dont la teneur en THC est souvent trop élevée. De plus, cette clandestinité favorise le contact avec des drogues illégales bien plus dangereuses. Dans le souci de dénoncer cet état de choses, l'ASBL a consulté une circulaire de la ministre de la Justice. Ce texte invite les parquets à donner la priorité la moins élevée à la poursuite de personnes prises en possession de 3 g de cannabis au maximum ou d'un plant féminin à usage personnel. Or, les consommateurs veulent cultiver leur cannabis en toute sécurité, ce qui explique le choix d'une plantation commune. Nous avons avant tout voulu démontrer la nécessité d'un cadre légal clair et précis. Notre action n'est peut-être pas légale dans l'état actuel des choses, mais comment faut-il donc interpréter exactement la circulaire ?

aanwezig. Waarom kan ik hem niet ondervragen?

De **voorzitter**: De diensten geven de vraag aan de minister die zij bevoegd achten op basis van de vaak beknopte inhoud van de vraag. Wellicht antwoordt de minister van Justitie omdat de vragen van de heren Bex en De Crem aan haar gericht waren.

04.04 Filip De Man (Vlaams Belang): Minister Onkelinx zal het hebben over de gerechtelijke aspecten, wat toch iets heel anders is. De drugswet bepaalt trouwens dat de politie in drugszaken kan optreden zonder medewerking van het gerecht.

De **voorzitter**: Laat eerst de heer Bex zijn vraag stellen, daarna zien we wel.

04.05 Stijn Bex (sp.a-spirit): De politie is inderdaad krachtdadig opgetreden. De plantjes werden in beslag genomen en de betrokkenen werden meteen voor verhoor weggeleid.

Vijf leden van de vzw hebben dinsdag een stekje van een cannabisplant geknipt en het in potgrond geplant. Vijftien procent van de Vlamingen tussen 16 en 64 jaar gebruikt cannabis, een roesmiddel dat volgens wetenschappelijk onderzoek niet schadelijker is dan alcohol op voorwaarde dat het verstandig wordt gebruikt. *(Onderbrekingen en rumoer op de banken van Vlaams belang en CD&V)*

Meneer De Man, mijn partij is tenminste nog nooit veroordeeld voor een misdrijf, die van u wél. *(Applaus van Spirit)*

Cannabisgebruikers moeten zich momenteel op de illegale markt bevoorraden, waar de kwaliteit niet gegarandeerd en het THC-gehalte vaak te hoog is. Bovendien dreigt men zo met illegale drugs in contact te komen die veel gevaarlijker zijn. De vzw wou deze zaken aanklagen en ging te rade bij een rondzendbrief van de minister van Justitie. Daarin staat dat de laagste vervolgingsprioriteit wordt gegeven aan cannabisbezit van maximaal 3 gram of een vrouwelijke plant voor persoonlijk gebruik. Gebruikers willen hun cannabis echter op een veilige plek kweken, en kozen daarom voor een gemeenschappelijke plaats. Wij hebben vooral de noodzaak van een duidelijk wettelijk kader willen aantonen. Wat we deden, is momenteel niet wettelijk, maar hoe moeten we dan de rondzendbrief precies interpreteren?

04.06 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : La question de M. De Man porte sur le pilier judiciaire de la police. Il est dès lors normal que Mme Onkelinx lui réponde. Je voudrais d'ailleurs souligner que sur l'ensemble du débat consacré au budget, M. De Man a pris la parole durant à peine vingt secondes.

04.07 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Chaque député détermine en toute autonomie où, quand et durant combien de temps il intervient !

04.08 Filip De Man (Vlaams Belang) : Cette question n'a aucun rapport avec mes interventions ou mes questions concernant ASTRID en commission. M. Dewael insiste manifestement pour que je pose des questions plus longues.

La loi sur les drogues comprend des dispositions permettant à des policiers qui suspectent fortement un bâtiment d'abriter des faits de drogue d'y procéder à une descente sans l'intervention de la Justice. Selon M. Dewael, le bourgmestre d'Anvers était-il tenu, en qualité de chef de la police administrative et de responsable de l'ordre public, d'envoyer la police sur les lieux ? Peut-on tourner la loi, qui interdit expressément la culture de plantes psychotropes, en cultivant en commun chacun une plante ?

Délégation étrangère

Le **président** : Nous saluons le président du Parlement afghan et une délégation parlementaire, qui ont pris place dans la tribune. (*Applaudissements*)

Questions (continuation)

04.09 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Le parquet d'Anvers a entamé une information sur cette affaire. J'ai reçu du procureur du Roi d'Anvers un courrier dont il ressort que l'asbl *Trekt uw Plant* a effectivement organisé le 12 décembre 2006 une conférence de presse à laquelle la police a assisté. Un peu plus tard, et sur requête du parquet, la police a procédé à une perquisition au siège social de l'asbl, dont quatre responsables ont été arrêtés et remis en liberté après audition. Une série de saisies ont eu lieu, ainsi que des perquisitions à d'autres endroits. Selon le procureur du Roi, il sera procédé à une citation devant le tribunal correctionnel lorsque l'enquête sera terminée.

04.06 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*) : De heer De Man heeft het in zijn vraag over de gerechtelijke pijler van de politie. Het is bijgevolg normaal dat minister Onkelinx antwoordt. Ik wil er overigens op wijzen dat de heer De Man in het hele begrotingsdebat van de voorbije dagen nauwelijks twintig seconden het woord heeft genomen.

04.07 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Elk parlements lid bepaalt autonoom waar, wanneer en hoe lang hij of zij spreekt!

04.08 Filip De Man (Vlaams Belang) : Deze vraag heeft niets te maken met mijn tussenkomsten of mijn vragen over ASTRID in de commissie. Minister Dewael lijkt er blijkbaar op aan te dringen dat ik hem langere vragen stel.

In de drugswet werd opgenomen dat politiemensen die sterke vermoedens hebben over drugsfeiten in een pand, kunnen optreden zonder tussenkomst van het gerecht en meteen kunnen binnenvallen in dat pand. Had de burgemeester van Antwerpen - als hoofd van de bestuurlijke politie en verantwoordelijk voor de openbare orde - volgens minister Dewael de plicht om zijn politiemensen ter plaatse te sturen? Kan men de wet, die drugskweek uitdrukkelijk verbiedt, ontwijken door gezamenlijk elk één plantje te kweken?

Buitenlandse delegatie

De **voorzitter** : We begroeten de voorzitter van het parlement van Afghanistan en een parlementaire delegatie die zich in de tribune bevinden. (*Applaus*)

Vragen (voortzetting)

04.09 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*) : Het parket van Antwerpen startte in deze zaak een informatieonderzoek. Ik ontving van de procureur des Konings te Antwerpen een brief waaruit blijkt dat de vzw *Trekt uw Plant* op 12 december 2006 inderdaad een persvoorstelling organiseerde, waarop de politie aanwezig was. Die ging kort nadien in opdracht van het parket over tot huiszoeking op de maatschappelijke zetel van de vzw, waar vier verantwoordelijken werden gearresteerd en na verhoor weer werden vrijgelaten. Er volgden een aantal inbeslagnames en ook huiszoekingen op andere plaatsen. Na afronding van het onderzoek zal worden overgegaan tot dagvaarding voor de correctionele rechtbank, aldus de procureur des Konings.

La loi relative aux stupéfiants interdit toute plantation de cannabis. Celle de l'asbl *Trekt uw Plant* est donc illégale.

Le bourgmestre d'Anvers a toujours dit qu'il procurerait la clé de la plantation au parquet s'il la recevait. C'est effectivement ce qui s'est produit et il n'y a donc rien à lui reprocher.

La culture du cannabis et du chanvre est illégale mais, en vertu d'une directive ministérielle, les parquets n'accordent qu'une priorité mineure aux dossiers relatifs à une consommation réduite et ne troublant pas l'ordre public. Il ne saurait être question d'insécurité juridique.

04.10 Pieter De Crem (CD&V) : Cette réponse met définitivement un terme au « droit à l'euphorie » que M. Bex défend ici. La ministre de la Justice a précisé qu'il s'agit bel et bien d'une activité illégale, ce qui est une déclaration importante. Mais quel est précisément le rôle du bourgmestre ? Le ministre de l'Intérieur devrait renforcer le rôle du bourgmestre ainsi que sa marge de manœuvre opérationnelle en tant que chef de la police administrative.

04.11 Stijn Bex (sp.a-spirit) : Ni moi ni mon parti ne prononçons de plaidoyer en faveur de la consommation de drogues. La seule chose que nous voulons, c'est que les pouvoirs publics appréhendent de façon raisonnable cette réalité sociale qu'est le cannabis et devant laquelle les partis conservateurs de Flandre ferment manifestement les yeux. Ce dossier est caractérisé par un grand manque de clarté et cette situation se traduit par une inégalité de traitement. La législation est perfectible et beaucoup d'autres happenings comme celui organisé par l'asbl *Trekt uw Plant* seront sans doute nécessaires pour amener l'autorité publique à cesser de faire preuve d'hypocrisie.

04.12 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : En ce qui concerne la question de la compétence politique, le bourgmestre d'Anvers ne pouvait intervenir étant donné que le parquet s'est saisi de ce dossier dès le départ. La ministre de la Justice était donc tout à fait compétente pour répondre à vos questions aujourd'hui. D'aucuns, dans cet hémicycle, s'emploient à faire croire que je préférerais ne pas répondre. Rien n'est moins vrai.

04.13 Filip De Man (Vlaams Belang) : Le ministre

De drugswet laat geen legale cannabisplantages toe. Bijgevolg is de cannabisplantage van de vzw *Trekt uw Plant* illegaal.

De burgemeester van Antwerpen heeft steeds gezegd dat hij de sleutel van de plantage zou bezorgen aan het parket indien hij die zou ontvangen. Dat gebeurde inderdaad en hem valt dus niets te verwijten.

Het kweken van cannabis en hennep zijn illegaal, maar ingevolge een ministeriële richtlijn geven de parketten de laagste prioriteit aan dossiers over beperkt gebruik zonder overlast voor de openbare orde. Er is geen sprake van rechtsonzekerheid.

04.10 Pieter De Crem (CD&V): Het 'recht op roes' dat door de heer Bex hier wordt verdedigd, wordt door dit antwoord doorbroken. De minister van Justitie verduidelijkte dat het wel degelijk over een illegale activiteit gaat. Dat is een belangrijke uitspraak. Maar wat is precies de rol van de burgemeester? De minister van Binnenlandse Zaken zou de rol van de burgemeester en zijn operationele bewegingsruimte als hoofd van bestuurlijke politie moeten versterken.

04.11 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ikzelf noch mijn partij houdt een pleidooi voor druggebruik. Wij willen alleen dat de overheid op een verstandige manier zou omgaan met de maatschappelijke realiteit die cannabis nu eenmaal is en waarvoor de conservatieve partijen in Vlaanderen duidelijk de ogen sluiten. Er is grote onduidelijkheid en dat leidt tot ongelijke behandeling. De wetgeving kan worden verbeterd en wellicht zijn er nog vele creatieve stunts nodig zoals die van de vzw om de hypocrisie van de overheid te doorbreken.

04.12 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Wat de bevoegdheidskwestie betreft: de burgemeester van Antwerpen kon en mocht niet tussenkomen aangezien het dossier van meet af aan in handen was van het parket. De minister van Justitie was dus absoluut bevoegd om vandaag deze vragen te beantwoorden. Hier wordt verkeerdelijk de indruk gewekt dat ik liever niet wilde antwoorden.

04.13 Filip De Man (Vlaams Belang): De minister

de l'Intérieur a en fait raison. Je plaide en faveur d'instructions claires et précises données par les bourgmestres aux chefs de zone.

La réponse de Mme Onkelinx me paraît satisfaisante. Quoi qu'il en soit, c'est une journée à marquer d'une pierre noire dans les annales de Spirit. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

04.14 Pieter De Crem (CD&V) : M. Bex connaît-il d'ailleurs le point de vue sur le cannabis du bourgmestre de Louvain, avec qui il s'était retrouvé sur une même liste électorale il y a quelques mois encore ?

04.15 Stijn Bex (sp.a-spirit) : Il est normal que les partenaires au sein d'un cartel ne soient pas toujours entièrement d'accord entre eux sur tous les sujets. Si M. De Crem ne le comprend pas après toute l'agitation du week-end dernier, il ne le comprendra jamais! *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

L'incident est clos.

05 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "diverses mesures relatives au statut de la police" (n° P1670)

05.01 Katrien Schryvers (CD&V) : La réforme des services de police a engendré une organisation bancale. En adaptant le statut des membres du personnel de ces services, le ministre a voulu accroître l'employabilité des policiers sur le terrain. Je songe à la circulaire du 1^{er} décembre concernant les missions administratives, à l'évaluation du statut, au nouveau statut du personnel CALOG, aux jours de vacances qui peuvent être reportés d'une année à l'autre sans limite, au paiement de 10 % des journées de maladie restantes. Toutes ces mesures auront évidemment des répercussions financières pour les zones de police. Et elles modifieront les relations entre le personnel policier et les autres personnels communaux, en particulier dans les zones à une seule commune.

A-t-il été procédé à une estimation de ces répercussions financières ? La dotation fédérale sera-t-elle adaptée ? Dans quelle mesure l'employabilité de nos policiers a-t-elle été vraiment améliorée ? Cette question a-t-elle été l'objet d'une concertation avec les communes ou avec l'Union des villes et communes ?

van Binnenlandse Zaken heeft in feite gelijk. Ik pleit ervoor dat de burgemeesters aan de zonechefs duidelijke instructies zouden geven.

Het antwoord van minister Onkelinx stelt me tevreden. Dit is in elk geval een zwarte dag voor Spirit. *(Applaus van het Vlaams Belang)*

04.14 Pieter De Crem (CD&V): Is de heer Bex overigens op de hoogte van het standpunt inzake cannabis van de burgemeester van Leuven, met wie hij enkele maanden geleden op dezelfde lijst stond?

04.15 Stijn Bex (sp.a-spirit): In een kartel gaat men niet altijd over alles 100 procent met elkaar akkoord. Indien de heer De Crem dat niet begrijpt na al de heisa van vorig weekend, dan zal hij het nooit begrijpen! *(Applaus van de meerderheid)*

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "diverse maatregelen inzake het politiestatuut" (nr. P1670)

05.01 Katrien Schryvers (CD&V): De politiehervorming leidde tot een stroeve organisatie. Via de aanpassing van het politiestatuut tracht men de inzetbaarheid van de politiediensten op het terrein te verhogen. Ik denk aan de circulaire van 1 december inzake de administratieve taken, aan de evaluatie van het statuut, aan het nieuwe statuut van het CALOG-personeel, aan de onbepaald overdraagbare vakantiedagen, aan de uitbetaling van 10 procent van de overblijvende ziekte dagen. Al deze maatregelen hebben uiteraard financiële gevolgen voor de zones. Ook zal de verhouding met het andere gemeentepersoneel door dit alles veranderen, zeker in eengemeentezones.

Is er en raming gemaakt van de financiële gevolgen? Wordt de federale dotatie aangepast? In welke mate is er inderdaad sprake van een betere inzetbaarheid? Is hierover overleg geweest met de gemeenten of met de Vereniging van Steden en Gemeenten?

05.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Le statut de la police relève de la compétence fédérale. Toutefois, étant donné les répercussions au niveau des communes, la commission permanente de la police locale est toujours impliquée dans les négociations. Le Conseil consultatif des bourgmestres fonctionne également comme il se doit.

Nous envisageons un nouveau mécanisme de financement en remplacement du mécanisme KUL, du moins si l'enveloppe globale du fédéral augmente également. Le gouvernement fédéral a en tout état de cause déjà déployé de nombreux efforts financiers en la matière. Je pense au corps de sécurité, au corps d'intervention, au CIC et au fonds de sécurité routière.

La modification des statuts était destinée à promouvoir la flexibilité et partant, à améliorer la disponibilité du personnel, notamment les week-ends et la nuit. Les missions policières doivent être effectuées par du personnel de police opérationnel et les tâches administratives par du personnel CALog. Le personnel civil a cependant été systématiquement oublié à chaque négociation. Il n'en coûtera qu'un modeste effort pour leur octroyer un meilleur statut, mais ce sont en définitive les communes qui en bénéficieront. Si les policiers continuent à accomplir du travail administratif, l'impact financier sera plus important. Globalement, je ne vois dès lors aucun problème financier pour les villes et communes.

05.03 Katrien Schryvers (CD&V) : Il y aura un nouveau financement si des moyens supplémentaires sont dégagés. Le prochain gouvernement paiera donc à nouveau la facture. M. Dewael crée effectivement un nouveau statut mais la question du mécanisme de financement est reportée. Rien d'étonnant donc à ce que cette façon de procéder inquiète les communes. Puis-je rappeler au ministre que l'accord de gouvernement précise à propos de la réforme des polices que la neutralité financière des communes doit être préservée ?

05.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Nous avons déjà fourni des efforts financiers importants au niveau fédéral, en plus des mécanismes de financement KUL. De nombreux bourgmestres me disent que la réforme des polices a connu un départ laborieux mais que l'organisation est réellement meilleure aujourd'hui que par le passé. J'espérais pouvoir compter sur le soutien du CD&V concernant cet effort en faveur du personnel civil.

05.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Het statuut van de politie is een federale aangelegenheid, maar omdat er repercussies zijn voor de gemeenten, wordt de Vaste Commissie van de Lokale Politie altijd bij de onderhandelingen betrokken. Ook de adviesraad voor burgemeesters functioneert goed.

Er komt een nieuw financieringsmechanisme ter vervanging van het KUL-mechanisme, tenminste als de globale enveloppe van de federale overheid ook toeneemt. De federale regering heeft in ieder geval al heel wat financiële inspanningen gedaan op dit vlak. Ik denk aan het veiligheidskorps, het interventiekorps, het CIC en het verkeersveiligheidsfonds.

De statuutaanpassing is er gekomen om de flexibiliteit te bevorderen en zo de inzetbaarheid te verbeteren, vooral in de weekends en 's nachts. Politietaken moeten door operationeel politiepersoneel worden verricht, administratieve taken door het CALog-personeel. Het burgerpersoneel werd echter systematisch vergeten bij elke onderhandeling. Hun een beter statuut geven, kost een kleine inspanning, maar zal uiteindelijk in het voordeel van de gemeenten spelen. Als politiemensen het administratieve werk blijven doen, zal dat financieel zwaarder uitvallen. Globaal zie ik dus geen financiële problemen voor de steden en de gemeenten.

05.03 Katrien Schryvers (CD&V): Er komt een nieuwe financiering als er extra middelen komen. De volgende regering zal dus weer mogen betalen. Minister Dewael zorgt wel voor een nieuw statuut, maar het nieuwe financieringsmechanisme is voor later. Het is toch normaal dat zoiets voor ongerustheid zorgt bij de gemeenten. Mag ik de minister eraan herinneren dat het regeerakkoord over de politiehervorming zegt dat de financiële neutraliteit van de gemeenten moet worden gerespecteerd?

05.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Wij hebben vanuit federale hoek al aanzienlijke financiële inspanningen gedaan, bovenop het KUL-financieringsmechanisme. Ik hoor van veel burgemeesters dat de politiehervorming aanvankelijk nogal moeizaam verliep, maar dat de zaken nu echt beter zijn georganiseerd dan vroeger. Ik dacht te kunnen rekenen op de steun van CD&V voor deze inspanning voor het burgerpersoneel.

05.05 Katrien Schryvers (CD&V) : Le ministre peut compter sur le soutien du CD&V dans de nombreux dossiers mais nous sommes inquiets parce qu'il n'existe aucune certitude sur les surcoûts liés au nouveau statut CALog.

L'incident est clos.

06 Question de M. Hervé Hasquin au ministre des Affaires étrangères sur "la Conférence sur l'Holocauste en Iran" (n° P1671)

06.01 Hervé Hasquin (MR) : S'il était question d'une association privée organisant un débat rassemblant des négationnistes à Téhéran, c'eût été son problème. Mais nous franchissons une étape supplémentaire dans la mesure où le gouvernement iranien s'est associé directement à une réunion de ce type.

À la lumière de l'historiographie récente, on ne peut plus nier l'existence des chambres à gaz.

On ne peut pas empêcher un certain nombre de personnes de continuer à délirer sur ce thème ; il est inacceptable de voir un État qui siège aux Nations unies se permettre à peu près tout et n'importe quoi.

La Belgique est appelée à siéger bientôt au Conseil de sécurité. On sait que l'Iran y est protégé tantôt par la Chine, tantôt par la Russie, tantôt par les deux à la fois. Il me paraît que la Belgique pourrait jouer un rôle notamment pour faire condamner devant l'opinion internationale un pays qui se croit absolument tout permis.

06.02 Patrick Dewael, ministre, au nom de M. Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères (*en français*) : Une conférence internationale intitulée « Étude sur l'Holocauste : perspective mondiale » a été organisée à Téhéran les 11 et 12 décembre par l'Institut des études politiques et internationales dépendant du ministère iranien des Affaires étrangères. Cette conférence a été ouverte par le ministre iranien des Affaires étrangères et a offert une tribune à certaines personnes condamnées dans leurs pays respectifs pour révisionnisme ou négationnisme de la Shoah. Au-delà de sa dimension révisionniste ou négationniste, c'est bien le droit d'Israël à l'existence qui est contesté par cette conférence.

Je condamne avec force les propos révisionnistes

05.05 Katrien Schryvers (CD&V) : De minister kan voor heel wat zaken op CD&V-steun rekenen, maar wij zijn bezorgd omdat er geen zekerheid is over de meerkosten van het nieuwe CALog-statuuut.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Hervé Hasquin aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Holocaustconferentie in Iran" (nr. P1671)

06.01 Hervé Hasquin (MR) : Indien het een privévereniging was die in Teheran een debat met negationisten organiseerde, zou dat haar probleem geweest zijn. Maar het gaat een stap verder, vermits de Iraanse regering rechtstreeks bij de organisatie van een dergelijke bijeenkomst betrokken is.

In het licht van de recente geschiedschrijving kan men het bestaan van de gaskamers niet langer ontkennen.

Men kan niet verhinderen dat een groep mensen over dat thema onzin blijven verspreiden. Maar het is onaanvaardbaar dat een land dat lid is van de Verenigde Naties, zich zowat alles mag permitteren.

België krijgt eerlang een zitje in de Veiligheidsraad. Zoals men weet, kan Iran daar op de bescherming rekenen van China of Rusland en soms van beide landen samen. Ik denk dat hier voor België een rol is weggelegd. Het kan voor de wereldopinie een land laten veroordelen dat meent zich alles te kunnen veroorloven.

06.02 Minister Patrick Dewael, namens de heer Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken (*Frans*) : Op 11 en 12 december heeft het Instituut voor politieke en internationale studies, dat onder het Iraanse ministerie van Buitenlandse Zaken ressorteert, een internationale conferentie getiteld 'Holocauststudies: mondiaal perspectief' georganiseerd in Teheran. Die conferentie werd door de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken geopend en was een platform voor bepaalde personen die in eigen land wegens revisionisme of negationisme ten aanzien van de Shoah zijn veroordeeld. Niet alleen had die bijeenkomst een revisionistische en negationistische dimensie, ook het bestaansrecht van Israël werd er ter discussie gesteld.

Ik wil dit zoveelste revisionistische en

et négationnistes qui viennent encore d'être tenus, de même que les nouvelles expressions d'opposition au droit d'Israël à exister. Je tiens à rappeler qu'en 2005 une résolution des Nations unies sur le devoir de mémoire et d'éducation des générations futures au sujet de l'Holocauste a été adoptée à l'unanimité et donc également avec l'adhésion de l'Iran. Je regrette profondément que les autorités iraniennes contribuent ainsi encore davantage à l'isolement international de leur pays.

06.03 Hervé Hasquin (MR) : Je n'attendais pas une autre réponse du ministre des Affaires étrangères. Mais le problème moral doit également être posé dans le cadre de notre présence au sein du Conseil de sécurité.

L'incident est clos.

07 Question de M. Joseph Arens au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la fermeture du centre ouvert d'Arlon" (n° P1675)

07.01 Joseph Arens (cdH) : La presse annonce la fermeture du centre d'accueil pour demandeurs d'asile à Arlon. Cette information est-elle exacte ? Quelles sont les raisons de cette fermeture ? Que deviendra le personnel ? Il me semble important de connaître la raison pour laquelle les autorités communales n'ont pas été averties de cette fermeture.

07.02 Christian Dupont, ministre (en français) : Le centre d'Arlon va fermer. Le personnel et les autorités communales ont été averties.

Dans le cadre du projet de loi sur l'accueil, l'espace minimal pour chaque personne doit être de 4m², avant de passer à 6m², et les dortoirs à 6 lits doivent disparaître. Le centre n'est pas adapté à ces normes et les autorités communales ne sont pas prêtes à faire les travaux.

Les résidents seront transférés dans des centres proches et le personnel sera reclassé dans le cadre du réseau Fedasil.

07.03 Joseph Arens (cdH) : Un élément m'échappe : vous dites avoir eu une discussion avec les autorités communales mais le bourgmestre affirme ne pas avoir été avisé de cette

négationniste discours ten stelligste veroordelen, evenals de nieuwe blijken van verzet tegen het bestaansrecht van Israël. Ik wil eraan herinneren dat de Verenigde Naties in 2005 eensgezind – en dus met instemming van Iran – een resolutie hebben goedgekeurd die verplicht om de herinnering aan de Holocaust levendig te houden en de opvoeding van de toekomstige generaties over de Holocaust te verzekeren. Ik betreur dan ook ten zeerste dat de Iraanse overheid het land op deze manier nog verder in het internationale isolement duwt.

06.03 Hervé Hasquin (MR) : Ik had geen ander antwoord van de minster van Buitenlandse Zaken verwacht. Maar in het kader van onze aanwezigheid in de Veiligheidsraad moeten we ook de ethische implicaties van het probleem durven aankaarten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de sluiting van het open centrum van Aarlen" (nr. P1675)

07.01 Joseph Arens (cdH) : Volgens persberichten zou het opvangcentrum voor asielzoekers in Aarlen worden gesloten. Klopt die informatie? Wat zijn de redenen voor de sluiting? Wat zal er met het personeel gebeuren? Het lijkt me belangrijk te vernemen waarom de gemeentelijke overheden niet van de sluiting op de hoogte werden gebracht.

07.02 Minister Christian Dupont (Frans) : Het centrum te Aarlen wordt gesloten. Het personeel en het gemeentebestuur werden hiervan op de hoogte gebracht.

In het kader van het wetsontwerp inzake de opvang van asielzoekers moet in een eerste fase ieder persoon over minimum 4 m² en later 6 m² beschikken. De slaapzalen met zes bedden moeten verdwijnen. Het centrum voldoet niet aan die normen en het gemeentebestuur is niet bereid de nodige aanpassingswerken uit te voeren.

De bewoners zullen naar nabijgelegen centra worden overgebracht en het personeel zal binnen het Fedasil-netwerk een nieuwe betrekking toegewezen krijgen.

07.03 Joseph Arens (cdH) : Een zaak is me niet duidelijk. U beweert dat er een gesprek met het gemeentebestuur is geweest, maar de burgemeester stelt dat hij niets van die sluiting wist.

fermeture.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le règlement REACH" (n° P1676)

08.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Le Parlement européen s'est prononcé hier sur la version finale du règlement Reach.

Même si ce règlement comporte des avancées significatives et qu'une forme de substitution est introduite pour les substances particulièrement dangereuses, il comporte aussi des points faibles comme la substitution non obligatoire pour les perturbateurs endocriniens.

Le règlement sera soumis lundi au Conseil des ministres de l'Environnement. Quelle est la position du gouvernement belge ?

08.02 Bruno Toubback, ministre (*en français*): La Belgique a pris position dans ce débat le 24 octobre, essentiellement sur les autorisations et l'obligation de substitution.

La Belgique était favorable à une obligation de substitution plus large. Il s'agit ici d'un compromis, il a été accepté par les gouvernements de tous les États membres dans le cadre du COREPER du 5 décembre.

Le Conseil des ministres prendra acte du vote du Parlement et le débat sera clos.

Reste maintenant à mettre tout en œuvre pour appliquer le règlement Reach et veiller à ce que les garanties aient un effet positif en termes de protection de la population et de pédagogie pour cette dernière et les industries.

08.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Je suis déçue parce que La Belgique a manqué d'ambition. Le fait que les substitutions soient possibles donne aux entreprises la possibilité de décider s'il y a alternatives et si elles sont économiquement rentables.

La volonté de "REACH" était aussi d'inciter l'innovation vers des substances non toxiques. On a raté le coche de la protection de la santé et de la stimulation à l'innovation.

Après des discours pour soutenir un Reach fort au niveau belge, au Parlement européen les votes

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de REACH-verordening" (nr. P1676)

08.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Het Europees Parlement heeft gisteren over de definitieve versie van de REACH-verordening gestemd.

Die verordening betekent een belangrijke stap vooruit en vervangt bijzonder gevaarlijke stoffen door andere, minder gevaarlijke. Ze bevat echter ook een aantal zwakke punten, zoals bijvoorbeeld de niet-verplichte vervanging van hormoonontregelaars.

De verordening zal maandag op de Raad van de ministers van Leefmilieu besproken worden. Welk standpunt zal de Belgische regering innemen?

08.02 Minister Bruno Toubback (*Frans*): België heeft zijn standpunt ter zake op 24 oktober bepaald, in het bijzonder wat de vergunningen en de substitutieverplichting betreft.

België was voorstander van een ruimere substitutieverplichting. Het gaat hier om een compromis dat door de regeringen van alle lidstaten in het kader van het COREPER van 5 december werd onderschreven.

Nadat de Ministerraad nota heeft genomen van de stemming van het Parlement, is de zaak afgehandeld.

Nu moeten we nog alles in het werk stellen om de REACH-verordening toe te passen en erop toe te zien dat de waarborgen een positieve weerslag hebben op het stuk van de bescherming en bewustmaking van de bevolking en ook van de bewustmaking van de industrie.

08.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik ben ontgoocheld dat België zich met zo weinig tevreden stelt.

Het feit dat er substituties kunnen worden uitgevoerd, geeft de bedrijven de mogelijkheid om te beslissen of er alternatieven zijn en of die economisch rendabel zijn.

Met REACH wilde men ook innovatief onderzoek naar niet-toxische stoffen aanmoedigen. Men heeft de gelegenheid laten voorbijgaan om de gezondheid te beschermen en innovatie te stimuleren.

Op Belgisch niveau gaven de socialisten te kennen

socialistes ont soutenu le compromis et refusé les amendements déposés par les Verts qui auraient permis d'améliorer le texte.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Colette Burgeon au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les nitrofuranes dans l'alimentation" (n° P1673)

09.01 Colette Burgeon (PS): Le 8 décembre dernier, "Test-Achats" demandait le retrait immédiat du marché de cinq marques de crevettes géantes surgelées dans lesquelles des nitrofuranes, interdites depuis 1995, avaient été détectés. Pourquoi ces produits se trouvent-ils encore sur le marché ?

Quels sont les contrôles effectués sur les nitrofuranes ?

Pourquoi l'AFSCA n'a-t-elle pas immédiatement retiré ces produits de la vente ?

09.02 Rudy Demotte, ministre (en français): Cette affaire remonte au 8 décembre. Deux heures avant que "Test-Achats" ne révèle cette information, l'AFSCA a été informée et a pris contact avec les laboratoires de référence. On s'est aperçu alors que l'information était inexacte. L'AFSCA est donc très attentive. Il y a eu ici une attitude précipitée.

09.03 Colette Burgeon (PS): Le fait que «Test-Achats» confirme ce matin avoir trouvé des traces de nitrofurane m'inquiète.

09.04 Rudy Demotte, ministre (en français): Ce lundi le laboratoire qui effectue les analyses pour le compte de "Test-Achats" a rendu cinq résultats négatifs.

L'incident est clos.

10 Question de M. Daniel Bacquelaine au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la prescription de médicaments" (n° P1672)

10.01 Daniel Bacquelaine (MR): On me dit que vous auriez l'intention de prendre un arrêté permettant aux mutuelles de mettre en garde le patient contre la façon de prescrire de son médecin.

dat ze een strenge REACH-verordening wensten, maar in het Europees Parlement hebben ze voor het compromis gestemd en de amendementen waarmee de Groenen de tekst wilden verbeteren, verworpen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "nitrofuranen in de voeding" (nr. P1673)

09.01 Colette Burgeon (PS): Op 8 december jongstleden eiste Test-Aankoop dat vijf merken van bevroren reuzengarnalen onmiddellijk uit de handel zouden worden genomen omdat ze nitrofuranen, die sinds 1995 verboden zijn, zouden bevatten. Waarom zijn die producten nog in de handel verkrijgbaar?

Welke controles op nitrofuranen worden er uitgevoerd?

Waarom heeft het FAVV die producten niet onmiddellijk uit de handel genomen?

09.02 Minister Rudy Demotte (Frans): Deze zaak dateert al van 8 december. Het FAVV werd pas twee uur vóór de bekendmaking van die informatie door Test-Aankoop op de hoogte gebracht en heeft de referentielaboratoria gecontacteerd. Dan is gebleken dat de informatie niet correct was. Het FAVV is dus uiterst nauwgezet te werk gegaan. Blijkbaar is men te hard van stapel gelopen.

09.03 Colette Burgeon (PS): Dat Test-Aankoop vanochtend bevestigde sporen van nitrofuranen te hebben gevonden, is niet van aard om me gerust te stellen.

09.04 Minister Rudy Demotte (Frans): Maandag jongstleden heeft het laboratorium dat voor Test-Aankoop de analyses uitvoert, vijf negatieve tests vrijgegeven.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorschrijven van geneesmiddelen" (nr. P1672)

10.01 Daniel Bacquelaine (MR): Naar verluidt wil u een besluit nemen op grond waarvan ziekenfondsen de patiënt voor het voorschrijfgedrag van zijn behandelende geneesheer kunnen waarschuwen.

Cela me semble inquiétant par rapport à la liberté thérapeutique, cette position des mutuelles risquant de rendre difficile la relation entre le médecin et son patient.

Prendrez-vous cet arrêté ? De quelles précautions pourriez-vous l'encadrer ?

10.02 Rudy Demotte, ministre (*en français*) : Le but n'est certainement pas de nuire à la relation médecin-patient.

D'un autre côté, dans le cadre de la responsabilisation des médecins, il a été fait référence au fait que ceux-ci devaient pouvoir se positionner en termes de prescriptions.

Il y a également l'article 165 de la loi sur l'assurance maladie-invalidité qui prévoit que les organismes assureurs doivent pouvoir donner des informations sur le coût des spécialités prescrites. L'idée qui sous-tend l'arrêté royal est de permettre l'information du patient sur la base d'une molécule individuelle et d'un profil individuel dans le but d'alimenter le dialogue avec le médecin.

10.03 Daniel Bacquelaine (MR) : Il serait normal que les organismes mutuellistes s'adressent aux médecins, mais leur intervention pour mettre en garde les patients contre certaines prescriptions ne peut que nuire à la relation de confiance médecin-patient. Ce n'est pas le rôle des mutuelles et je déplore particulièrement qu'une telle mesure soit prise au moment où les médecins prescrivent de plus en plus de médicaments génériques.

10.04 Rudy Demotte, ministre (*en français*) : Il n'en demeure pas moins que certains patients reçoivent systématiquement les spécialités les plus chères.

Les informations qui seront communiquées par les mutualités sont déjà disponibles sur certains sites comme celui du Centre belge d'information pharmacopharmaceutique (cbip.be). Pour responsabiliser patients et médecins, il faut commencer par pratiquer la transparence.

10.05 Daniel Bacquelaine (MR) : Je suis pour la transparence mais contre la délation. Les médecins peuvent avoir de bonnes raisons de prescrire un médicament plus coûteux. De telles pratiques de la part des mutuelles sont toxiques pour la santé du patient.

Volgens mij kan dat optreden van de ziekenfondsen de relatie tussen de arts en zijn patiënt bemoeilijken en de therapeutische vrijheid in het gedrang brengen.

Zal u dat besluit nemen? In welke voorzorgsmaatregelen zal u voorzien?

10.02 Minister Rudy Demotte (*Frans*): Het is alleszins niet mijn bedoeling om de relatie tussen de arts en de patiënt te verstoren.

Anderzijds werd in het kader van de responsabilisering van de artsen verwezen naar het feit dat ook zij een standpunt over het voorschrijfgedrag moeten kunnen innemen.

Bovendien stelt artikel 165 van de wet op de ziekten en invaliditeitsverzekering dat de verzekeringsinstellingen gegevens moeten kunnen verstrekken over de kostprijs van de voorgeschreven specialiteiten. De redenering die aan het koninklijk besluit ten grondslag ligt, strekt ertoe de patiënt op basis van een individuele molecule en een individueel profiel te informeren, zodat hij met de arts in dialoog kan treden.

10.03 Daniel Bacquelaine (MR): Het zou maar normaal zijn dat de ziekenfondsen zich tot de artsen richten. Als ze de patiënt ook rechtstreeks voor bepaalde voorschriften gaan waarschuwen, kunnen ze echter alleen maar afbreuk doen aan de vertrouwensrelatie tussen de arts en de patiënt. Die rol is niet weggelegd voor de ziekenfondsen. Ik betreur dan ook vooral dat dergelijke maatregel wordt genomen op een ogenblik dat de artsen steeds meer generische geneesmiddelen voorschrijven.

10.04 Minister Rudy Demotte (*Frans*): Dat neemt niet weg dat sommige patiënten systematisch de duurste specialiteiten voorgeschreven krijgen.

De gegevens die door de ziekenfondsen zullen worden meegedeeld, zijn reeds beschikbaar op bepaalde websites zoals die van het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie (bcfi.be). Als men patiënten en artsen wil sensibiliseren, moet men eerst voor de nodige doorzichtigheid zorgen.

10.05 Daniel Bacquelaine (MR): Ik ben voor doorzichtigheid maar tegen verklikking. Artsen kunnen gegronde redenen hebben om een duurder geneesmiddel voor te schrijven. Als de ziekenfondsen er dergelijke praktijken op na houden, kan dat de gezondheid van de patiënt alleen maar schaden.

L'incident est clos.

11 Question de M. Benoît Drèze au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la situation anticoncurrentielle des mutuelles par rapport aux assurances privées" (n° P1674)

11.01 Benoît Drèze (cdH): La presse fait état d'une mise en demeure envoyée au gouvernement par la Commission européenne à propos de la différence de traitement entre mutuelles et compagnies d'assurances privées.

En Belgique, les mutuelles sont régies par une réglementation nationale spécifique, différente des règles communautaires en matière de compagnies d'assurances. Les compagnies estiment qu'il y a distorsion de la concurrence, tandis que les mutuelles estiment que le régime spécifique est justifié par l'accessibilité de leurs produits à tous.

Deux produits sont visés: l'assurance « petits risques » des indépendants, un marché qui disparaît début 2008, et les assurances hospitalisation.

Avez-vous eu connaissance de la lettre de la Commission? Quelle est votre position dans ce dossier?

11.02 Rudy Demotte, ministre (*en français*): Notre représentation permanente n'a pas connaissance de cette lettre mais la Commission a effectivement publié deux communiqués à ce sujet. Cette méthode me paraît d'ailleurs douteuse.

J'attends le document officiel de la Commission avant de me prononcer. Je peux néanmoins vous dire que le gouvernement est opposé à toute marchandisation des soins de santé et que nous avons des arguments à présenter à la Commission tant en ce qui concerne les « petits risques » des indépendants que les assurances complémentaires.

11.03 Benoît Drèze (cdH): Quels arguments?

Le **président**: Je vous invite à interpellier le ministre.

11.04 Benoît Drèze (cdH): Je le ferai en commission. Monsieur le ministre, nous serons à

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de oneerlijke concurrentie tussen de ziekenfondsen en privéverzekeringsmaatschappijen" (nr. P1674)

11.01 Benoît Drèze (cdH): Volgens persberichten heeft de Europese Commissie de regering een ingebrekestelling gestuurd met betrekking tot de ongelijke behandeling van ziekenfondsen en privéverzekeringsmaatschappijen.

In België vallen de ziekenfondsen onder een specifieke nationale reglementering, die anders luidt dan de Europese regelgeving inzake de verzekeringsmaatschappijen. De verzekeringsmaatschappijen vinden nu dat er sprake is van concurrentievervalsing, terwijl de ziekenfondsen van oordeel zijn dat hun specifieke regeling gerechtvaardigd wordt door het feit dat hun producten voor iedereen toegankelijk zijn.

Twee producten liggen meer bepaald onder vuur: de verzekering tegen 'kleine risico's' voor zelfstandigen, een markt die begin 2008 verdwijnt, en de hospitalisatieverzekeringen.

Heeft u kennis genomen van die brief van de Commissie? Wat is uw standpunt over dit dossier?

11.02 Minister Rudy Demotte (*Frans*): Onze permanente vertegenwoordiging is niet op de hoogte van die brief, maar de Commissie heeft wel twee communiqués in dat verband gepubliceerd. Ik vind dat trouwens maar een dubieuze manier van doen

Ik wacht tot ik het officiële document van de Commissie onder de ogen krijg voor ik me hierover uitspreek. Wel kan ik u al vertellen dat de regering gekant is tegen elke vorm van mercantilisering van de gezondheidszorg, en dat we de Commissie een aantal argumenten kunnen voorleggen, zowel met betrekking tot de 'kleine risico's' voor de zelfstandigen als met betrekking tot de aanvullende verzekeringen.

11.03 Benoît Drèze (cdH): Welke argumenten?

De **voorzitter**: U kan de minister interpellieren.

11.04 Benoît Drèze (cdH): Dat zal ik in de commissie doen. Mijnheer de minister, samen met

vos côtés pour défendre le régime spécifique qui assure un accès égalitaire aux soins de santé.

u zullen we het specifieke stelsel verdedigen dat iedereen een gelijke toegang tot de gezondheidszorg verzekert.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Question de M. Hans Bonte au ministre de l'Emploi sur "le contrôle et l'inspection d'un chantier de la Commission européenne" (n° P1677)

12 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Werk over "de controle en de inspectie van een bouwwerf van de Europese Commissie" (nr. P1677)

12.01 Hans Bonte (sp.a-spirit) : Les services de l'inspection sociale ont mené avant-hier une importante action de contrôle visant l'un des chantiers de construction les plus prestigieux du pays, à savoir le chantier Lex, où sont érigés des bureaux de la Commission européenne. L'inspection a procédé à plusieurs constats fort pénibles : travail au noir, occupation illégale d'étrangers et occupation sans déclaration Dimona.

12.01 Hans Bonte (sp.a-spirit): Eergisteren was er een grote controleactie van de sociale inspectiediensten op een van de meest prestigieuze bouwerven van ons land, namelijk de Lex-bouwwerf waar kantoren voor de Europese Commissie gebouwd worden. De inspectie deed er enkele pijnlijke vaststellingen, zoals zwartwerk, illegale tewerkstelling van vreemdelingen en tewerkstelling zonder Dimona-aangifte.

Il apparaît, une fois de plus que le secteur de la construction foule trop souvent aux pieds la législation sur le travail et sur la sécurité sociale. C'est très affligeant en l'occurrence car le maître de l'ouvrage n'est autre que la Commission européenne alors que l'entrepreneur principal est une entreprise de construction en vue.

Eens te meer blijkt dat in de bouwsector al te vaak de arbeidswetgeving en socialezekerheidswetgeving worden overtreden. In dit geval is dat zeker pijnlijk, aangezien de bouwheer de Europese Commissie is en de hoofdaannemer een vooraanstaand bouwbedrijf is.

Quels sont les résultats provisoires de cette enquête et quand disposera-t-on des résultats définitifs ?

Wat zijn de voorlopige resultaten van dit onderzoek en wanneer kunnen we de definitieve resultaten verwachten?

12.02 Peter Vanvelthoven, ministre (en néerlandais) : Le Service d'information et de recherche sociale (SIRS) a effectivement mené avant-hier une action de contrôle sur un grand chantier de construction à Bruxelles. Actuellement, le SIRS mène depuis quelques mois déjà deux contrôles supplémentaires par arrondissement, en plus des contrôles habituels des services d'inspection. L'action d'avant-hier s'est déroulée en présence des quatre services d'inspection et de la police.

12.02 Minister Peter Vanvelthoven (Nederlands): Eergisteren was er inderdaad een controleactie van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (SIOD) op een grote bouwwerf in Brussel. SIOD voert nu al enkele maanden twee extra controles per arrondissement uit buiten de normale controles van de inspectiediensten. Bij de actie van eergisteren waren de vier inspectiediensten en de politie aanwezig.

Sur le chantier, 120 entreprises et 565 travailleurs ont été contrôlés. On a constaté douze cas de travail illégal, trente cas de travail au noir et dix infractions à la réglementation du chômage. Sur la base des procès-verbaux établis, une enquête sera menée plus avant, notamment en ce qui concerne les faux indépendants et les formulaires E101, pour lesquels des informations doivent encore être récoltées dans les pays d'origine. Finalement, des infractions ont été constatées pour 10 % des travailleurs, ce qui n'est pas négligeable.

Op de bouwplaats werden 120 ondernemingen en 565 werknemers gecontroleerd. Er werden twaalf illegale tewerkstellingen vastgesteld, dertig gevallen van zwartwerk en tien inbreuken tegen de werkloosheidsreglementering. Aan de hand van de opgestelde pv's zal er verder onderzoek gevoerd worden, onder meer naar schijnzelfstandigheid en naar de E101-formulieren, waarvoor nog informatie moet worden ingewonnen bij de landen van herkomst. Uiteindelijk werd bij 10 procent van de werknemers een inbreuk vastgesteld, wat toch niet gering is.

Cette action tend à prouver que nous prenons la lutte contre la fraude sociale au sérieux, que nous contrôlons également les chantiers importants et plus difficiles à contrôler et que le SIRS peut mener des actions partout. Cette action a également un effet préventif ; il est dès lors souhaitable qu'elle bénéficie d'un écho dans la presse et ici, à la Chambre. La loi-programme comprend des dispositions en vertu desquelles nous souhaitons encore améliorer la structure et le fonctionnement du SIRS.

12.03 Hans Bonte (sp.a-spirit) : Je constate que le SIRS fournit du bon travail et exerce même son contrôle sur des chantiers complexes. Je remarque que de très nombreuses entreprises différentes sont actives sur ce chantier et que de nombreuses infractions sont constatées.

Il est important que certaines décisions du gouvernement soient rapidement mises en oeuvre, comme la responsabilité solidaire de l'entrepreneur principal ou du maître de l'ouvrage et le droit d'action pour les organisations syndicales qui doivent pouvoir défendre les victimes au plus bas niveau contre les pratiques sociales abusives. J'espère que le gouvernement continue à s'y employer. Par ailleurs, j'estime aussi qu'il est trop tôt aujourd'hui pour octroyer aux travailleurs des nouveaux États membres un accès illimité à notre marché du travail. Aussi longtemps que nous ne pourrions pas garantir le respect des lois, cela me paraît trop risqué.

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- Mme Annemie Turtelboom au ministre de l'Emploi sur "VW Forest" (n° P1678)
- M. Jean-Marc Delizée au ministre de l'Emploi sur "VW Forest" (n° P1679)

13.01 Annemie Turtelboom (VLD) : Un total de 1.900 travailleurs de Volkswagen-Forest se sont déjà proposés pour un départ volontaire. Le montant de la prime de licenciement ainsi que l'existence d'offres d'emplois ne sont pas étrangers à cette situation.

La question se pose à présent de savoir si les travailleurs qui ont accepté cette proposition de la direction sans toutefois trouver de nouvel emploi pourront prétendre à une allocation de chômage de l'ONEm. Certains juristes considèrent qu'il s'agit en l'espèce de démissions volontaires et que le droit à des allocations est ainsi rendu caduc. Le ministre

Met deze actie tonen we aan dat we de strijd tegen de sociale fraude ernstig nemen, dat we ook de grote en moeilijker te controleren bouwerven controleren en dat SIOD overal acties kan uitvoeren. Deze actie heeft ook een preventieve werking, dus het is goed dat ze aandacht krijgt in de pers en hier in de Kamer. In de programmawet staan bepalingen waarmee we de structuur en werking van SIOD nog willen verbeteren.

12.03 Hans Bonte (sp.a-spirit): Ik stel vast dat SIOD goed werk levert en er ook in slaagt om complexe bouwerven te controleren. Het valt mij op dat er erg veel verschillende ondernemingen op deze bouwerv actief zijn en dat er veel inbreuken zijn vastgesteld.

Het is belangrijk dat een aantal beslissingen van de regering een snelle uitvoering krijgt, zoals de hoofdelijke aansprakelijkheid van de hoofdaannemer of van de bouwheer en het vorderingsrecht voor vakorganisaties om de slachtoffers op het laagste niveau te kunnen verdedigen tegen sociale wanpraktijken. Ik hoop dat de regering hieraan blijft werken. Tegelijkertijd vind ik ook dat het nu nog te vroeg is om de werknemers van de nieuwe lidstaten ongebreideld toegang te geven op onze arbeidsmarkt. Zolang wij niet kunnen garanderen dat de wetten worden nageleefd, lijkt mij dat te riskant.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "VW Vorst" (nr. P1678)
- de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk over "VW Vorst" (nr. P1679)

13.01 Annemie Turtelboom (VLD): Reeds 1.900 werknemers van Volkswagen-Vorst hebben zich aangeboden om vrijwillig op te stappen. De hoogte van de ontslagpremie en het voorhanden zijn van werkaanbiedingen zitten daar zeker voor iets tussen.

Er is nu wel discussie over de vraag of werknemers die ingegaan zijn op dit aanbod van de directie, maar die geen nieuwe job vinden, nog wel recht hebben op een werkloosheidsuitkering van de RVA. Volgens sommige juristen zou het gaan om een vrijwillig ontslag, waardoor het recht op uitkeringen vervalt. Kan de minister daar duidelijkheid over

peut-il éclaircir ce point ?

Les syndicats et la direction se retrouvent à présent autour de la table dans le but d'élaborer un plan social. Un élément de ce plan concerne la prépension à partir de 50 ans. On peut se poser la question de la nécessité et de l'opportunité de cette mesure. Le Contrat de solidarité entre générations comprend notamment une règle qui dispose que la prépension ne sera possible qu'à partir de 56 ans ou 20 ans d'ancienneté. Le ministre va-t-il autoriser la prépension à partir de 50 ans ?

Donnera-t-on la priorité, lors de la concertation sociale, aux travailleurs disposés à partir volontairement ou plutôt à ceux pouvant prétendre à la préretraite ?

13.02 Jean-Marc Delizée (PS) : S'il y a bien des propositions industrielles sur la table, il est important d'obtenir des garanties pour que les travailleurs puissent envisager leur avenir.

Le Pacte entre les générations prévoit que, dans les plans de restructuration d'entreprise, des règles doivent être fixées concernant les primes de départ volontaire. Selon la presse, les primes prévues par VW Forest seraient historiquement élevées pour les ouvriers tandis que, pour les employés, les indemnités de départ ne sont pas plus intéressantes que les indemnités de licenciement.

Je trouve intéressant que les négociateurs n'aient pas fait de distinction entre ouvriers et employés en ce qui concerne les primes de départ.

Volkswagen évitera-t-il toute discrimination entre les ouvriers et les employés, mais aussi entre les ouvriers qui ont ou non opté pour le départ volontaire, en ce qui concerne les primes de licenciement ? On pourrait difficilement admettre que des travailleurs qui n'ont pas demandé à partir et qui perdent leur emploi soient moins bien indemnisés que les autres.

J'ai lu dans *Le Soir* que les personnes qui ont demandé la prime de départ bénéficieraient des allocations de chômage. Peut-on en conclure qu'un travailleur qui choisit de quitter volontairement l'entreprise dans le cadre d'une restructuration a un motif légitime pour bénéficier d'une allocation de chômage ? Quelle distinction faites-vous alors entre un licenciement et un départ volontaire ?

geven?

De bonden en de directie zitten nu rond de tafel om een sociaal plan uit te werken. Eén onderdeel daarvan is brugpensioen vanaf 50 jaar. Men kan zich afvragen of dit wel noodzakelijk en opportuun is. Het Generatiepact bevat onder meer de regel dat brugpensioen pas mogelijk is vanaf 56 jaar of vanaf 20 jaar anciënniteit. Zal de minister zijn fiat geven aan brugpensioen vanaf 50 jaar?

Zal men tijdens het sociaal overleg voorrang geven aan de werknemers die bereid zijn vrijwillig op te stappen of toch eerder aan de werknemers die in aanmerking komen voor brugpensioen?

13.02 Jean-Marc Delizée (PS) : Wat de industriële toekomst van VW Vorst betreft, ligt een aantal voorstellen ter tafel. Er moet echter meer zekerheid komen, zodat de werknemers toekomstplannen kunnen maken.

Het Generatiepact bepaalt dat de bedrijfsherstructureringsplannen regels moeten bevatten met betrekking tot de vertrekpremies. Volgens de pers zouden de premies die VW Vorst wil uitbetalen, historisch hoog zijn voor de arbeiders, terwijl ze voor de werknemers niet interessanter zijn dan de ontslagvergoedingen.

Ik vind het interessant dat de onderhandelaars geen onderscheid hebben gemaakt tussen de arbeiders en de bedienden wat de vertrekpremies betreft.

Zal Volkswagen ervoor zorgen dat – op het stuk van de ontslagvergoedingen – geen discriminatie ontstaat tussen arbeiders en bedienden, maar ook tussen arbeiders onderling naargelang ze er al dan niet voor kozen vrijwillig op te stappen ? We kunnen bezwaarlijk toestaan dat werknemers die niet vrijwillig zijn opgestapt en toch hun job verliezen, een lagere vergoeding krijgen dan de anderen.

Ik las in *Le Soir* dat de personen die de vertrekpremie vroegen, recht zouden hebben op werkloosheidsuitkeringen. Kunnen we daaruit besluiten dat een werknemer die ervoor kiest het bedrijf in het raam van een herstructurering vrijwillig te verlaten, een wettige reden heeft om aanspraak te maken op werkloosheidsuitkeringen ? Welk onderscheid maakt u dan tussen ontslag en vrijwillig vertrek ?

13.03 Greta D'hondt (CD&V) : Sans vouloir remettre en cause le droit pour les membres de poser des questions, je voudrais tout de même attirer l'attention sur le fait que nous avons décidé en commission de consacrer chaque semaine un débat d'actualité au dossier Volkswagen, du moins si l'actualité le justifie. Je m'étonne dès lors quelque peu du fait que l'on pose des questions à ce sujet en séance plénière.

13.04 Peter Vanvelthoven, ministre (*en néerlandais*) : Il est exact que nous avons en fait décidé en commission de nous pencher au début de chaque réunion sur le dossier de VW-Forest, du moins en cas d'évolution dans le dossier.

(*En français*) Une entreprise en restructuration doit tout d'abord investir dans la formation et les gens doivent retrouver un emploi. Mais il est normal que les gens qui perdent leur emploi puissent prétendre à une prime de départ.

Je ne me prononcerai pas sur la hauteur des primes dans le cas de Volkswagen Forest.

(*En néerlandais*) Il est exact que les employés et les travailleurs ont reçu la même prime. En fait, on anticipe ainsi les discussions qui sont encore en cours au Parlement. Je constate que le fait d'accorder des primes équivalentes aux employés suscite peu d'émotion, alors que c'est bien le cas lorsque les travailleurs reçoivent de telles primes. Mais le résultat de la concertation sociale est ce qu'il est et, en tant que ministre, je n'ai pas à intervenir dans cette décision.

Je pense malgré tout que les travailleurs doivent bien réfléchir avant d'opter pour la prime. La meilleure solution consiste toujours à trouver un nouvel emploi. J'espère dès lors que la direction de l'entreprise est consciente du fait que ces primes de départ élevées ne pourront servir d'excuse, dans le cadre du plan social, pour ne pas prendre de mesures d'accompagnement pour les personnes à la recherche d'un nouvel emploi. Il appartient toujours à l'employeur de financer l'outplacement.

Je ne suis pas d'accord pour dire qu'il s'agit d'un départ volontaire, dans le cadre duquel l'intéressé renoncerait à son droit aux allocations. Il s'agit clairement en l'occurrence de travailleurs victimes d'une restructuration. Nous avons constaté par le passé qu'une sélection était opérée sur la base de l'âge ou du nombre de jours d'absence pour cause de maladie. Il me semble positif que les gens aient eux-mêmes le premier choix. Je suppose que sur le

13.03 Greta D'hondt (CD&V) : Zonder het recht van anderen om vragen te stellen te willen betwisten, wil ik er toch op wijzen dat we in de commissie afgesproken hebben om elke week een actualiteitsdebat te wijden aan Volkswagen, indien daartoe een aanleiding in de actualiteit bestaat. Het verbaast me dus een beetje dat hier in plenaire vergadering vragen worden gesteld.

13.04 Minister Peter Vanvelthoven (*Nederlands*) : Het klopt dat we in de commissie eigenlijk afgesproken hebben om aan het begin van elke vergadering de laatste stand van zaken bij VW-Vorst te bespreken, als er nieuws is tenminste.

(*Frans*) Een bedrijf in herstructurering moet vooreerst investeren in opleiding en het is de bedoeling dat het personeel weer aan de slag kan. Het is echter normaal dat mensen die hun job verliezen, op een vertrekpremie aanspraak kunnen maken.

Ik zal geen uitspraken doen over het bedrag van de premies bij Volkswagen Vorst.

(*Nederlands*) Het is juist dat bedienden en arbeiders dezelfde premie hebben gekregen. Daarmee loopt men eigenlijk vooruit op de discussies die in dit Parlement nog bezig zijn. Ik stel vast dat er weinig commotie is als gelijkaardige premies aan bedienden worden uitgekeerd, terwijl dit wel het geval is als arbeiders zulke premies krijgen. Maar het resultaat van het sociaal overleg is wat het is en als minister heb ik mij daar niet in te mengen.

Toch denk ik dat de arbeiders goed moeten nadenken alvorens ze voor het geld kiezen. De beste oplossing is nog altijd een nieuwe baan vinden. Ik hoop dan ook dat de bedrijfsleiding er zich van bewust is dat deze hoge vertrekpremies geen excuus kunnen zijn om in het kader van het sociaal plan geen maatregelen te nemen om mensen naar een nieuwe baan te begeleiden. De werkgever moet nog altijd het outplacement financieren.

Ik ben het er niet mee eens dat het hier om een vrijwillig vertrek gaat, waardoor men zijn recht op uitkeringen zou verliezen. Het gaat hier duidelijk om werknemers die het slachtoffer worden van een herstructurering. In het verleden hebben we gezien dat er een selectie gemaakt werd op basis van leeftijd of het aantal dagen ziekteverzuim. Dat men hier de mensen zelf de eerste keuze laat, lijkt mij op zich een goede zaak. Ik ga ervan uit dat op de C4

C4 des travailleurs licenciés figurera la mention 'licenciement pour cause de restructuration'.

Le Pacte de solidarité entre les générations permet encore le départ à la prépension à partir de 50 ans, à la condition qu'il existe un plan social solide avec des mesures de remise au travail. Il s'agira dès lors pour moi du critère essentiel.

Je tiens encore à préciser deux points rassurants. Premièrement, le supplément versé par Volkswagen si le travailleur part à la prépension à un moment donné est maintenu, même si le travailleur trouve un nouvel emploi. Deuxièmement, je confirme que la pension sera calculée sur la base du salaire perçu chez Volkswagen.

Il est, par ailleurs, clair que mon rôle dans le cadre de la concertation sociale se limite à l'information et à l'assistance. La concertation proprement dite relève des syndicats et de la direction. Je n'ai pas à m'y ingérer.

13.05 Annemie Turtelboom (VLD) : Le ministre affirme qu'il n'y a aucune imprécision sur le plan juridique et que le droit aux allocations de chômage est maintenu. J'espère que certains juristes ne contesteront pas cette manière de voir les choses car il semble que ce soit une question d'interprétation.

Le pacte de solidarité entre les générations autorise en effet les prépensions à partir de 50 ans mais l'objectif du pacte est tout de même de garder les gens plus longtemps au travail. La prépension à 50 ans doit donc demeurer l'exception. Il convient de tenir compte de la possibilité de retrouver du travail.

13.06 Jean-Marc Delizée (PS) : Merci pour les réponses. Nous poursuivrons l'examen du dossier VW en commission et dans les questions d'actualité s'il y a lieu.

Sur les statuts d'ouvrier et d'employé, j'espère des avancées, d'ici la fin de cette législature.

L'incident est clos.

14 Question de M. Guido De Padt au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "les plaintes concernant les nouveaux horaires des trains" (n° P1680)

van de ontslagen werknemers zal staan "ontslag wegens herstructurering".

Onder het Generatiepact is brugpensioen vanaf 50 jaar nog steeds mogelijk, op voorwaarde dat er een goed sociaal plan met wedertewerkstellingsmaatregelen is. Dit zal voor mij dan ook de maatstaf zijn.

Over twee punten wil ik nog geruststellende duidelijkheid scheppen. Ten eerste blijft het supplement dat men van Volkswagen als op een bepaald ogenblik tot brugpensioen wordt overgegaan, behouden, ook als men nieuw werk vindt. Ten tweede bevestig ik dat het pensioen zal worden berekend op het loon dat men bij Volkswagen ontvangt.

Het moge ook duidelijk zijn dat mijn rol in het sociaal overleg zich beperkt tot informeren en bijstaan. Het overleg zelf is in handen van bonden en directie. Ik heb mij daar niet in te mengen.

13.05 Annemie Turtelboom (VLD) : De minister zegt dat er geen juridische onduidelijkheden zijn en dat het recht op een werkloosheidsuitkering behouden blijft. Ik hoop dat juristen dat niet zullen betwisten, want een en ander is een kwestie van interpretatie.

Volgens het Generatiepact kan brugpensioen inderdaad vanaf vijftig, maar het was de bedoeling de mensen langer aan het werk te houden. Brugpensioen op vijftig moet dus een uitzonderingsmaatregel blijven. Er moet rekening worden gehouden met de kansen op werk.

13.06 Jean-Marc Delizée (PS) : Ik dank u voor uw antwoorden. We blijven het VW-dossier volgen in de commissie, en in voorkomend geval ook in het kader van de actuele vragen.

Ik hoop dat er nog tijdens deze zittingsperiode vooruitgang geboekt wordt met betrekking tot het statuut van de arbeiders en de bedienden.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Guido De Padt aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "klachten over de nieuwe dienstregeling voor de treinen" (nr. P1680)

14.01 Guido De Padt (VLD): De nombreux navetteurs se plaignent des nouveaux horaires de la SNCB. C'est ainsi que sur la ligne 60 Bruxelles-Termonde, les correspondances sont moins bonnes qu'avant à Gent-Sint-Pieters. En outre, le train qui relie Grammont à Gand met désormais une heure pour accomplir son trajet, ce qui a pour effet de rendre plus attractive l'utilisation de la voiture pour cet itinéraire. Le changement d'horaire pour le train Bruxelles-Diegem entraîne des délais d'attente plus longs. En outre, moins de trains font dorénavant halte à Liedekerke. Des problèmes se posent sur la ligne Turnhout-Bruxelles et un déficit de capacité affecte la ligne Hasselt-Bruxelles.

La SNCB doit avoir le courage de reconnaître les problèmes et d'apporter des correctifs là où cela s'avère nécessaire. La SNCB a-t-elle reçu un nombre significatif de plaintes concernant les nouveaux horaires? Compte-t-elle y apporter certains aménagements? Comment le ministre réagira-t-il personnellement à ces plaintes? L'Association flamande des usagers du train, du tram et de l'autobus lui adressera vraisemblablement un recueil de plaintes.

14.02 Bruno Tuybens, secrétaire d'État (en néerlandais): De nouvelles infrastructures sont utilisées dans le cadre des nouveaux horaires. Les lignes Hal-Bruxelles et Louvain-Bruxelles comptent désormais quatre voies, le contournement de Louvain se traduit par un gain de temps pour les Limbourgeois et des trains P directs circulent entre Zottegem et Bruxelles. La SNCB n'attend d'ailleurs pas l'évaluation et a prévu, entre autres, un arrêt supplémentaire à Liedekerke.

Il est exact que tout n'évolue pas toujours dans le bon sens. Les délais tampon ont été modifiés à cause d'un retard des travaux menés aux quatre voies entre Denderleeuw et Bruxelles. Ces derniers jours, des incidents techniques ont, en outre, posé des problèmes dans la région de Turnhout, entre autres. Toutefois, il ne s'agissait pas d'un problème structurel. La ponctualité n'a pas toujours été parfaite ces derniers temps, mais des mesures seront prises.

Le nouvel horaire suscite des réactions tant positives que négatives, ce qui équilibre le bilan. M. De Padt se laisse peut-être aller à tenir un discours d'opposition. Chaque changement suscite des réactions positives et négatives. Il importe de procéder à une évaluation en profondeur après quelques semaines et de rechercher des solutions.

14.01 Guido De Padt (VLD): Heel wat pendelaars klagen over de nieuwe treinregeling. Zo zijn er voor lijn 60 Brussel-Dendermonde slechtere aansluitingen in Gent-Sint-Pieters. De trein van Geraardsbergen naar Gent doet er voortaan een uur over, wat een autorit aantrekkelijker maakt. De treindienst van Brussel naar Diegem is verschoven, wat tot langere wachttijden leidt. In Liedekerke stoppen minder treinen. Er zijn problemen op de lijn Turnhout-Brussel en er is een capaciteitstekort op de lijn Hasselt-Brussel.

De NMBS moet de moed hebben knelpunten te erkennen en waar nodig aanpassingen te doen. In welke mate heeft de NMBS klachten ontvangen over de nieuwe dienstregeling? Wil ze aanpassingen doen? Hoe zal de minister zelf reageren op klachten? De Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers zal hem waarschijnlijk een verzameling klachten bezorgen.

14.02 Staatssecretaris Bruno Tuybens (Nederlands): In de nieuwe dienstregeling wordt gebruikgemaakt van nieuwe infrastructuur. De lijnen Halle-Brussel en Leuven-Brussel hebben voortaan vier sporen, de bocht om Leuven leidt tot tijdswinst voor Limburgers en er worden rechtstreekse P-treinen ingezet tussen Zottegem en Brussel. De NMBS wacht overigens niet op een evaluatie en heeft onder meer een bijkomende stop in Liedekerke ingelast.

Het klopt dat er niet overal van een verbetering kan worden gesproken. Door een achterstand in de werken aan de vier sporen van Denderleeuw naar Brussel zijn de buffertijden veranderd. Bovendien waren er de voorbije dagen technische storingen, waardoor er onder meer in de regio Turnhout problemen waren. Het ging echter niet om een structureel probleem. De jongste tijd waren de treinen ook wat minder stipt, maar er worden maatregelen genomen.

Wij krijgen positieve en negatieve opmerkingen over de nieuwe dienstregeling, wat de balans evenwichtig maakt. Misschien bezondigt de heer De Padt zich aan oppositietaal. Elke vernieuwing lokt positieve en negatieve kritiek uit. Het is van belang na enkele weken grondig te evalueren en oplossingen te zoeken.

14.03 Guido De Padt (VLD) : Je ne comptais pas tenir un discours d'opposition, mais je relaye le discours des citoyens mécontents. Il est normal que des points négatifs soient plus vite signalés que des points positifs. Chaque nouvel horaire doit apporter une amélioration. Dans le cas contraire, il convient de le reconnaître et de rectifier le tir. Il incombe au secrétaire d'État de convaincre la SNCB sur ce point.

L'incident est clos.

15 Ordre des travaux

15.01 Pieter De Crem (CD&V) : Je demande la tenue d'une Conférence des présidents maintenant. M. Wathelet soutient cette demande et M. Van der Maelen l'approuve également.

Le **président**: J'y suis disposé mais il convient d'abord d'en informer les chefs de groupe. Personnellement, je pense qu'il serait plus facile de terminer la séance plénière puis de convoquer la conférence avant la réunion de la commission de la justice.

15.02 Guido De Padt (VLD): Pourquoi ne pas attendre que la séance plénière ait pris fin ? Pourquoi devons-nous en quelque sorte être pris en otage par la demande de certains chefs de groupe ?

15.03 Pieter De Crem (CD&V) : Nous exigeons qu'une Conférence des présidents se tienne maintenant. Je demande au besoin une suspension de séance jusqu'à ce que les chefs de groupe soient présents.

Le **président**: Je ne m'y opposerai pas mais à mon avis, il aurait été plus facile de clôturer d'abord la séance plénière. De plus, après la séance, nous disposerons de plus de temps.

15.04 Pieter De Crem (CD&V) : Pourquoi le président ne se ferait-il pas remplacer par un vice-président pendant la durée de la Conférence ?

16 Agenda

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 13 décembre 2006, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi, le projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 13 décembre 2005 modifiant, en ce qui concerne La Poste, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques

14.03 Guido De Padt (VLD): Het was niet mijn bedoeling oppositietaal te gebruiken, maar de taal van de ontevreden burger. Het is logisch dat knelpunten sneller gemeld worden dan goede punten. Nieuwe dienstregelingen moeten steeds een verbetering zijn. Is dat niet het geval, dan moet men dat erkennen en verbeteringen aanbrengen. Het is de taak van de staatssecretaris de NMBS daarvan te overtuigen.

Het incident is gesloten.

15 Regeling van de werkzaamheden

15.01 Pieter De Crem (CD&V): Ik wens nu een Conferentie van voorzitters te houden. De heer Wathelet steunt die vraag. De heer Van der Maelen is het ermee eens.

De **voorzitter**: Ik ben daartoe bereid, maar de fractievoorzitters moeten dan wel eerst op de hoogte worden gebracht. Mij leek het gemakkelijker eerst de plenaire vergadering af te werken en dan de Conferentie bijeen te roepen, voor de vergadering van de commissie Justitie.

15.02 Guido De Padt (VLD): Waarom niet wachten tot na de plenaire vergadering? Waarom moeten we gegijzeld worden door de vraag van een aantal fractieleiders?

15.03 Pieter De Crem (CD&V): We willen de Conferentie nu. Desnoods vraag ik een schorsing tot de fractieleiders aanwezig zijn.

De **voorzitter**: Ik zal niet weigeren, maar vond het makkelijker om eerst de plenaire vergadering af te werken. Na die vergadering hebben we bovendien meer tijd.

15.04 Pieter De Crem (CD&V): Waarom laat de voorzitter zich tijdens de Conferentie niet vervangen door een ondervoorzitter?

16 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 december 2006, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 december 2005 tot wijziging, wat De Post betreft, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van

économiques (2758/1).

sommige economische overheidsbedrijven (2758/1) in te schrijven.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Président: Jean-Marc Delizée, premier vice-président.

Voorzitter: Jean-Marc Delizée, eerste ondervoorzitter.

Projets et propositions

17 **Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2007 (2768/1-3)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

17.01 **Walter Muls**, rapporteur : L'article 183 de la Constitution stipule que le Parlement fixe chaque année le contingent de l'armée. La commission de la Défense nationale a décidé qu'en 2007 40.935 militaires maximum pouvaient être appelés sous les armes. Il s'agit de 40.035 militaires du cadre actif et de 900 rappelés.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2768/1+2)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

18 **Projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la quatorzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (2745/1-2)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

18.01 **Anne-Marie Baeke**, rapporteur : Je me

Ontwerpen en voorstellen

17 **Wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2007 (2768/1-3)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

17.01 **Walter Muls**, rapporteur: Artikel 183 van de Grondwet bepaalt dat het Parlement jaarlijks het legercontingent moet vastleggen. De commissie Landsverdediging heeft beslist dat in 2007 hoogstens 40.935 militairen onder de wapens kunnen worden geroepen. Het gaat om 40.035 militairen van het actieve kader en 900 wederopgeroepen.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2768/1+2)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 **Wetsontwerp betreffende de bijdrage van België aan de veertiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (2745/1-2)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

18.01 **Anne-Marie Baeke**, rapporteur: Ik verwij

réfère à mon rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2745/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 **Projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel destinés au chauffage d'une habitation privée (2753/1-2)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

19.01 Marie-Christine Marghem, rapporteur : Je me réfère à mon rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2753/1)

Le projet de loi compte 20 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 20 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

20 **Projet de loi modifiant l'article 46bis du Code d'instruction criminelle (2724/1-2)**

naar mijn schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2745/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 **Wetsontwerp houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van een privéwoning (2753/1-2)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

19.01 Marie-Christine Marghem, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2753/1)

Het wetsontwerp telt 20 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 20 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 46bis van het Wetboek van strafvordering (2724/1-2)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

20.01 **Walter Muls**, rapporteur : La question a surgi, au niveau de la jurisprudence, de savoir qui du juge d'instruction ou du procureur est compétent pour vérifier une adresse IP. Ce projet de loi règle le problème: point n'est besoin de juge d'instruction.

Le projet a été adopté par dix voix et une abstention.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2724/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

21 **Projet de loi visant à réprimer le graffiti, à réprimer la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale (2654/1-3)**

- Proposition de loi modifiant l'article 119bis de la nouvelle loi communale et rétablissant l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 en ce qui concerne la répression des dégradations à la voie publique et aux immeubles y attenants (2220/1-2)

- Proposition de loi insérant un article 527bis dans le Code pénal visant à interdire les inscriptions sur la voie publique (2231/1-2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

21.01 **Walter Muls**, rapporteur : Le projet à l'examen tend à instaurer une incrimination

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

20.01 **Walter Muls**, rapporteur: In de rechtspraak ontstond discussie over wie bevoegd is om de identificatie van een IP-adres na te gaan, een onderzoeksrechter of een procureur. Dit wetsontwerp schept duidelijkheid: er is geen onderzoeksrechter nodig.

Het ontwerp werd goedgekeurd met tien stemmen voor en één onthouding.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2724/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

21 **Wetsontwerp tot bestraffing van graffiti, tot bestraffing van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (2654/1-3)**

- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet en tot herstel van de besluitwet van 29 december 1945, in verband met de beteugeling van de schade die wordt aangebracht aan de openbare weg en aan de aanpalende gebouwen (2220/1-2)

- Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 527bis in het Strafwetboek, teneinde opschriften en tekeningen op de openbare weg te verbieden (2231/1-2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

21.01 **Walter Muls**, rapporteur: Dit wetsontwerp wil een algemene strafbaarstelling invoeren voor

générale qui réprime l'apposition sans autorisation de graffiti et la dégradation intentionnelle de propriétés immobilières d'autrui. Ces deux nouvelles incriminations sont insérées dans la liste des infractions de la deuxième catégorie de la nouvelle loi communale.

Le projet a été adopté à l'unanimité.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2654/3)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi visant à réprimer le graffiti et la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale".

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

22 **Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique au Protocole de 1988 relatif à la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, fait à Londres le 11 novembre 1988 (2783/1)**

Transmis par le Sénat

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2783/1)

het aanbrengen zonder toestemming van graffiti en voor het opzettelijk beschadigen van andermans onroerende goederen. Deze twee nieuwe strafbaarstellingen worden opgenomen in de lijst van misdrijven van tweede categorie van de nieuwe gemeentewet.

Het ontwerp werd eenparig aangenomen.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2654/3)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot bestraffing van graffiti en van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet".

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

22 **Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, gedaan te Londen op 11 november 1988 (2783/1)**

Overgezonden door de Senaat

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2783/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[23] Projet de loi portant assentiment au Protocole d'application de l'Accord entre la Communauté européenne et la République d'Albanie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier dans la République d'Albanie ou les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas), signé à La Haye le 9 juin 2005 (2784/1)

[23] Wetsontwerp houdende instemming met het Uitvoeringsprotocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning in de Republiek Albanië of de Benelux-Statens (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) verblijven, ondertekend te Den Haag op 9 juni 2005 (2784/1)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Sans rapport

Zonder verslag

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2784/1)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2784/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[24] Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal International du Droit de la Mer, fait à New York le 23 mai 1997 (2785/1)

[24] Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Internationaal Hof voor het Recht van de Zee, gedaan te New York op 23 mei 1997 (2785/1)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Sans rapport

Zonder verslag

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2785/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

25 **Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 13 décembre 2005 modifiant, en ce qui concerne La Poste, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (2758/1)**

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2758/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2785/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

25 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 december 2005 tot wijziging, wat De Post betreft, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (2758/1)**

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2758/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

26 Commission de Surveillance de la Caisse des Dépôts et Consignations – Désignation d'un membre

Par lettre du 8 décembre 2006, le vice-premier ministre et ministre des Finances communique que la Chambre doit, en application de l'article 5 de l'arrêté royal du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations, désigner celui de ses membres qui remplira les fonctions de membre de la Commission de Surveillance de la Caisse des Dépôts et Consignations, pour un terme de six ans prenant cours le 1er janvier 2007.

En sa séance du 15 janvier 2004, la Chambre a désigné M. Jean-Pol Henry en cette qualité.

M. Jean-Pol Henry, dont le mandat vient à expiration le 31 décembre 2006 et qui est rééligible, est proposé par le groupe PS pour un nouveau mandat.

Étant donné qu'il n'y a pas d'autres candidats, il n'y a pas lieu à scrutin conformément à l'article 157.6 du Règlement et à l'avis de la Conférence des présidents du 13 décembre 2006. Je proclame donc M. Jean-Pol Henry élu en qualité de membre de la Commission de Surveillance de la Caisse des Dépôts et Consignations.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

La séance est suspendue à 16 h 26.

La séance est reprise à 16 h 59.

Le **président** : Peut-être conviendra-t-il désormais de convoquer la Conférence des présidents chaque jeudi. Les travaux n'en progresseront que plus vite ici. (*Sourires*)

26.01 Le président : Sans rendre compte des discussions qui ont eu lieu en Conférence des présidents, je voudrais mentionner que j'y ai donné des explications suite à la demande formulée en début de séance et que la majeure partie de la discussion a été consacrée aux interpellations adressées au premier ministre, pour lesquelles j'espère trouver une solution adéquate.

Compte tenu du caractère confidentiel de certains documents qui m'ont été communiqués et qui ont déjà été l'objet d'interpellations, je prendrai en la

26 Commissie van Toezicht bij de Deposito- en Consignatiekas – Aanwijzing van een lid

Bij brief van 8 december 2006 deelt de vice-eerste minister en minister van Financiën mee dat de Kamer, met toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas, een van haar leden moet aanwijzen als lid van de Commissie van Toezicht bij de Deposito- en Consignatiekas voor een termijn van zes jaar, die aanvangt op 1 januari 2007.

In haar vergadering van 15 januari 2004 heeft de Kamer de heer Jean-Pol Henry aangewezen als lid van de Commissie.

De heer Jean-Pol Henry wiens mandaat op 31 december 2006 vervalt en hernieuwbaar is, wordt door de PS-fractie voor een nieuw mandaat voorgedragen.

Aangezien er geen andere kandidaturen zijn ingediend, is het niet nodig te stemmen overeenkomstig artikel 157.6 van het Reglement en het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 december 2006. Bijgevolg verklaar ik de heer Jean-Pol Henry verkozen tot lid van de Commissie van Toezicht bij de Deposito- en Consignatiekas.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

De vergadering wordt geschorst om 16.26 uur.

De vergadering wordt hervat om 16.59 uur.

De **voorzitter** : Misschien roepen we best voortaan elke donderdagnamiddag een Conferentie van voorzitters samen. Dan schiet het werk hier goed op. (*Glimlachjes*)

26.01 De voorzitter : Zonder verslag uit te brengen over de discussies in de Conferentie van voorzitters wil ik toch even vermelden dat ik in de Conferentie uitleg gegeven heb naar aanleiding van het verzoek dat in het begin van de vergadering werd geformuleerd, en dat de discussie voorts hoofdzakelijk over de aan de eerste minister gerichte interpellaties ging, waarvoor ik een adequate oplossing hoop te vinden.

Ik zal ter zake een aantal schikkingen treffen, rekening houdend met het vertrouwelijke karakter van bepaalde documenten die aan mij werden

matière certaines dispositions.

27 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de loi de M. Jacques Germeaux et Mme Hilde Dierickx instaurant diverses dispositions en vue de lutter contre le dopage (n° 2800/1). Elle est renvoyée à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

27.01 Pieter De Crem (CD&V): Nous n'avons pas très bien compris vos intentions concernant votre communication de tout à l'heure.

Le **président**: J'ai dit que je répondrai par la voie d'un communiqué au sujet du débat que nous avons eu à l'entame de la réunion.

28 Adoption de l'agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose, à l'unanimité, la Conférence des présidents.

Nous avons décidé de tenir des séances plénières mardi et mercredi à 10 h 00, 14 h 15 et 18 h 05, et de terminer nos travaux vers 22 ou 23 h 00. Nous commencerions par le projet de loi portant des dispositions diverses et les propositions de lois sur le même sujet pour passer ensuite au projet de loi-programme. La discussion serait menée par matière, en commençant, mardi, au moins par la Justice et la Défense.

medegedeeld en waarover al is geïnterpelleerd.

27 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Ik stel u ook voor in overweging te nemen het wetsvoorstel van de heer Jacques Germeaux en mevrouw Hilde Dierickx tot invoering van diverse bepalingen met het oog op de strijd tegen dopinggebruik (nr. 2800/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

27.01 Pieter De Crem (CD&V): Wij hebben niet goed begrepen wat u eigenlijk zal doen met betrekking tot het eerste deel van uw mededeling van daarnet.

De **voorzitter**: Ik heb gezegd dat ik over het debat dat wij in het begin van de vergadering gehad hebben een antwoord zal geven door middel van een communiqué.

28 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Wij hebben besloten plenaire vergaderingen te houden op dinsdag en woensdag om 10.00 uur, 14.15 uur en 18.05 uur, en onze werkzaamheden te beëindigen rond 22.00 of 23.00 uur. We beginnen met het wetsontwerp houdende diverse bepalingen en de wetsvoorstellen over hetzelfde onderwerp, en daarna behandelen we het ontwerp van programmawet. De bespreking zal per thema gehouden worden, met dinsdag al zeker Justitie en Landsverdediging op de agenda.

La Conférence des présidents a également décidé que, bien qu'il s'agisse de deux projets différents, nous pourrions regrouper les discussions, tout en procédant à des votes séparés.

Les votes devraient avoir lieu le mercredi 20 décembre vers 18 heures. Ensuite, nous devrions entamer l'ordre du jour initialement prévu pour le lendemain.

Jeudi, après les questions orales, nous passerions aux budgets de l'État et aux projets de lois en rapport avec les budgets. Le consensus est de terminer jeudi soir, mais j'ai prévu le vendredi 22 décembre comme journée complémentaire.

Pas d'observation ? (Non) La proposition est adoptée.

Votes nominatifs

29 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "la date d'expédition des avertissements-extraits de rôle et la production des rôles" (n° 977)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 9 décembre 2006.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 977/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies;
 - une motion pure et simple a été déposée par MM. Luk Van Biesen, Luc Gustin et Dirk Van der Maelen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

(Stemming/vote 1)		
Ja	84	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De Conferentie van voorzitters heeft eveneens besloten, hoewel het om twee verschillende ontwerpen gaat, dat wij de discussie kunnen groeperen en twee afzonderlijke stemmingen houden.

De stemmingen zouden woensdag 20 december te 18 uur moeten plaatsvinden. Daarna zullen wij overgaan tot de dagorde van de volgende dag.

Donderdag zouden wij na de mondelinge vragen de rijksbegroting en de wetsontwerpen bespreken die betrekking hebben op de begroting. Er is overeengekomen de werkzaamheden op donderdagavond te beëindigen maar ik hou vrijdag 22 december als extradag in reserve.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel wordt aangenomen.

Naamstemmingen

29 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de datum van verzending van aanslagbiljetten en de voorlegging van de kohieren" (nr. 977)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 9 december 2006.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 977/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Luk Van Biesen, Luc Gustin en Dirk Van der Maelen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraag iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 1)		
Ja	84	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

29.01 David Lavaux (cdH) : Pour ce vote et les suivants, j'ai pairé avec Mme Dieu.

29.02 Nahima Lanjri (CD&V) : J'ai pairé avec Mme Detiège

29.03 Patrick De Groote (N-VA) : J'ai pairé avec M. Tommelein et j'aurais donc dû m'abstenir.

30 Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2007 (2768/1-2)

(Stemming/vote 2)		
Ja	130	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

31 Projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la quatorzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (2745/1)

(Stemming/vote 3)		
Ja	116	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

32 Projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil, du gaz propane en vrac, du pétrole lampant et du gaz naturel destinés au chauffage d'une habitation privée (2753/1)

(Stemming/vote 4)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

33 Projet de loi modifiant l'article 46bis du Code

29.01 David Lavaux (cdH): Voor deze stemming en de volgende heb ik een stemafpraak met mevrouw Dieu

29.02 Nahima Lanjri (CD&V): Ik heb een stemafpraak met mevrouw Detiège.

29.03 Patrick De Groote (N-VA): Ik heb een stemafpraak met de heer Tommelein en had me dus moeten onthouden.

30 Wetsontwerp tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2007 (2768/1-2)

(Stemming/vote 2)		
Ja	130	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

31 Wetsontwerp betreffende de bijdrage van België aan de veertiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (2745/1)

(Stemming/vote 3)		
Ja	116	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

32 Wetsontwerp houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie, van propaangas in bulk, van lamppetroleum en van aardgas bestemd voor de verwarming van een privéwoning (2753/1)

(Stemming/vote 4)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

33 Wetsontwerp tot wijziging van artikel 46bis

d'instruction criminelle (2724/1)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	93	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

34 **Projet de loi visant à réprimer le graffiti et la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale (2654/3)**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

35 **Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique au Protocole de 1988 relatif à la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, fait à Londres le 11 novembre 1988 (2783/1)**

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

36 **Projet de loi portant assentiment au Protocole d'application de l'Accord entre la Communauté européenne et la République d'Albanie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier dans la République d'Albanie ou les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas), signé à La Haye le 9 juin 2005 (2784/1)**

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions

van het Wetboek van strafvordering (2724/1)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	93	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

34 **Wetsontwerp tot bestraffing van graffiti en van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (2654/3)**

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

35 **Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, gedaan te Londen op 11 november 1988 (2783/1)**

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

36 **Wetsontwerp houdende instemming met het Uitvoeringsprotocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning in de Republiek Albanië of de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) verblijven, ondertekend te Den Haag op 9 juni 2005 (2784/1)**

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	131	Oui
Nee	0	Non

Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.(2784/1)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.(2784/1)

37 **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal International du Droit de la Mer, fait à New York le 23 mai 1997 (2785/1)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

37 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Internationaal Hof voor het Recht van de Zee, gedaan te New York op 23 mei 1997 (2785/1)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Le **président** : M. Denis a voulu voter pour.

De **voorzitter**: De heer Denis heeft ja willen stemmen.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi à l'unanimité. Il sera soumis à la sanction royale.(2785/1)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp eenparig aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.(2785/1)

38 **Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 13 décembre 2005 modifiant, en ce qui concerne La Poste, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (2758/1)**

(Stemming/vote 10)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

38 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 december 2005 tot wijziging, wat De Post betreft, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (2758/1)**

(Stemming/vote 10)		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

Le **président**: M. Denis a voulu voter pour.

De **voorzitter**: De heer Denis heeft ja willen stemmen.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.(2758/1)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2758/1)

La séance est levée à 17 h 16.

De vergadering wordt gesloten om 17.16 uur.

Prochaine séance le mardi 19 décembre 2006 à 10 h 00.

Volgende vergadering dinsdag 19 december 2006 om 10.00 uur.